

**Discours sur
l'origine & les
fondements de
l'inégalité
parmi les**

Jean-Jacques Rousseau

LIREGRATUITEMENT.COM

**Discours sur l'origine &
les fondements de
l'inégalité parmi les
hommes:**

Jean-Jacques Rousseau

LU AVEC LIREGRATUITEMENT.COM

Livre libre de droits, lisible gratuitement en ligne et en quinze minutes par jour.

Discours sur l'origine & les fondements de l'inégalité parmi les hommes:

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec

ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression

"appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à

expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont

autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont

trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir

du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

KSTRS^^

^^■l caciea.a.

fLj

I^^^^^H { et lee fondCTuciita de 1 ' ^"e^-l^raQLvl
[^^^^^Hjt It'e' parmi les hcmXB. 19^ U|W^

^^^^H i>'-'»9ÊÊÊÊÊÊÊÊÊÊÊÊÊÊ

mtmÊÊÊ

HH

S^^^^^H li^it "<<' ^^^^^1

^^^^^^^LV'-' ii^H^I

i-^ou >îra*,^/

PRINTED IN U. S. A

PREFATORY NOTE

The " Discours sur Torigine de Tinégalité parmi les hommes" is the most significant of Rousseau's political writings. It is very typical of his genius and rich in ideas, views and paradoxes. It

has not grown old, and its influence has far outstripped that of the more prétentions "Contrat social." No adéquate idea of Rousseau's part in the bringing about of the Révolution and of the intellectual food this great originator of ideas was serving to men's minds can be had without a study of this Discourse. It is this reason and the fact that this work cannot be obtained except in a complète édition of Rousseau's writings, which hâve prompted us to place this text within reach of the student of Literature, History and Sociology.

We are indebted to Professor Raymond Weeks of Colimibia Unîversity for his generous interest in this publication, and to Professor L. A. Loiseaux of the same Unîversity for his pertinent suggestions.

For the convenience of the reader we hâve given titles in italics to the most important paragraphs of the Discourse.

The spelling is that of the édition of 1790. Note the omission of the grave accent, the use of instead of a in the endings of the imperfect and of the conditional, and the omission of / in the plural of nouns and of masculine adjectives ending in ent or ant; e. g. Fondement, Fondemens.

VI PREFATORY NOTE

Life of Jean- Jacques Rousseau

Jean- Jacques Rousseau was born in Geneva on the 28th day of June, 1712. His ancestor Didier Rousseau had emigrated from Paris to Calvin's capital in 1555 on account of his religion. His mother died at his birth and his father Isaac was left with two children, Jean- Jacques being the younger.

Jean- Jacques' eariy youth was practically' ail spent in reading promiscuously and voraciously with his father: among the books which he read at the âge of seven we fiixd *^ Vies des hommes illustres" of Plutarch, and *'rAstrée," Honoré d'Urfé's formidable novel.

Isaac a watchmaker by trade had a quarrel and a fight with an officer of the City, and he had to leave Geneva. He moved to Nyon, while he sent out his son to a certain Pastor Lambercier in Bossey to be brought up and educated, both towns being in what is now French Switzerland. Jean- Jacques had a passionate and intense nature rendered still more excitable by his immoderate reading and he easily became intractable under the least show of injustice. There was such an occurrence at Lambercier's in which he was imjustly accused of some misdeed and Jean- Jacques took it so much to heart that his father decided he must leave the pastor and begîn to work for his living. He was then twelve years old. The lawyer in whose office Jean- Jacques was put to work soon discharged hîm as being too stupid. He then became an apprentice to an engraver, Ducommim. He

PREFATORY NOTE Vil

had no lîking for hîs master and at the âge of sixteen, returning one Siinday evening from an excursion to the coimtry wîth other yoiing men of his âge and finding the city gâtes closed, he resolved not to return to his employer (March 14, 1728). He set out for Annecy in Savoy, where he was directed to the house of a philanthropist, Mme de Warens, whose favorite charitable work related to the conversion of protestants to catho- Ucism. This fitted Rousseau's case. Mme de Warens was charmed with her prospective convert: in spîte of his timidity and awkwardness,

the boy's inward light shone through really attractive features. She sent him to Turin to be instructed in the catholic faith. After a four month stay at the San Spirito hospital he abjured protestantism and was turned out into the world with twenty francs in his pocket, the result of the collection at the public ceremony of his abjuration. He soon had to work for his living and after trying various occupations in Turin, he became a lackey in a family of the nobility, then secretary to a member of that family, but in the spring of 1731 he was back at Annecy. After various adventures, he left for Switzerland, passing through Fribourg, Lausanne, Neuchâtel, living from hand to mouth by giving music lessons and in spite of his solicitations, receiving no aid from his father. He found employment in Paris (1732), but Paris seemed to him all black and muddy and he returned to Savoy, to Mme de Warens then living in Chambéry. All these wanderings were done on foot as well from taste as from necessity.

VIII PREFATORY NOTE

Rousseau had always been fond of music, the study of which he kept up pretty well in his nomadic life. So he began to give lessons in the capital of Savoy with no small measure of success.

In 1737 he went to Montpellier to consult the faculty of medicine about his heart but as there was nothing the matter with it, he again availed himself of Mme de Warens' hospitality in her new home " les Charmettes " where he remained two years (1738-1740). It is during his stay there that he organized his culture, putting his ideas in order and also studying Latin and reading Voltaire with a view to improving his style and his composition.

In April, 1740 he made a short and unsuccessful attempt at private tutoring in M. de Mably's family in Lyons but soon returned to the "Charmettes" which he left in the summer of 1741 to go to Paris.

He became quickly acquainted there and entered the diplomatic service as secretary of the French embassy in Venice. In this new position he proved efficient but overbearing and after a quarrel with the ambassador, M. de Montaigu, he left for Paris where he devoted himself entirely to music. In the hôtel where he lodged, he had occasion to take the part of a young servant, Thérèse Levasseur, against the other tenants who teased and worried her. He became her friend and later her husband although their marriage was never officially celebrated. The five children that he had in the course of time were put by him in the foundlings asylum as he

PREFATORY NOTE IX

c: would never have had, so he said, either enough money

51 or patience to bring them up.

il In Paris, he was not long in forming relations with the

most representative people of the then intensely active, intelligent and cultured society. His best friend turned out to be Diderot, who in 1749 was imprisoned in The Vincennes Keep for a political offense in connection with

the publication of his "Letter concerning the Blind." Rousseau decided one day to go and see him. On the way there, he was perusing a number of the *Mercure de France*, and his eye

fell upon the question proposed h by the Academy of Dijon: "Did the reestablishment of

science and arts contribute to improve morals?" Sud- 1! denly his thoughts began to press f orward ; the f ermen- T tation of his mind became extraordinary; he had to l sit by the roadside: a new light was dawning upon him,

in his ecstasy he wept profusely and unconsciously. No, i indeed, the revival of culture had not purified morals, b far from it. Diderot approved of the idea, when told t of it during Rousseau's visit, less for its intrinsic truth . than for the beauty of the paradox. Rousseau's disi course, a plça for nature against civilization, received , the first prize and made a tremendous sensation. From , then on, Rousseau affected to live the part of the natural 1 man in contrast with the artificiality of society: this new • rôle suited his temper and his bashfulness. From being ' too obsequious and even servile, he became a boor. He î refused to be presented to the king, who having attended

the performance of Rousseau's opéra ^4e Devin du

X PREFATORY NOTE

Village" had expressed the wish to extend to the author and composer hîs personal congratulations accompanied in ail likeli- hood by the offer of a pension.

To enjoy fully hîs ever increasing famé, he paid a visit to his home city, Geneva, where he abjured catholicism and was again received into the bosom of the reformed church (August i, 1754): he however soon returned to Paris.

In 1755 he published his discourse on the origin of inequality; it did not receive any prize but it is nevertheless the most interesting of his political writings.

A very wealthy lady, Mme de TEpinay, offered him a home in the country, at "l'Ermitage," on the border of the forest of Montmorency, not far from Paris (April, 1756). By the end of 1757, he had quarrelled with his benefactress and her friends, Grimm and Saint-Lambert, and moved to Montmorency itself to a small cottage offered to him by another admirer. There he wrote his "Xettre à d'Alembert sur les Spectacles" in answer to an article of d'Alembert in the encyclopedia advising the government of Geneva to allow the establishment of a theater in their city. Hère Rousseau condemned the theaters more severely than Bossuet had done in the XVIIth century. The Letter met with a great success although it seemed that Rousseau was thereby denouncing d'Alembert and Diderot as being concerned in the publication of the Encyclopedia which the government had suspended. It is then that the Duke and Duchess of Luxembourg offered him another home on

PREFATORY NOTE XI

their property of Montmorency (1758): their hospitality and the perfect equality that marked the intercourse between them and Rousseau made his stay there the most enjoyable and profitable since the "Charmettes". *It is there that he published "la Nouvelle' Heloise," a novel in the form of letters whose success was prodigious (1760), "le Contrat Social," a political treatise which builds society of a contract passed between the people and their government, and "l'Émile," perhaps the most remarkable book ever written on education (1762).

But it turned out that the government condemned the book for certain views regarding religious revelation, and sent out a warrant for his arrest. The police warned Rousseau that they were going to arrest him, so he decided to leave France. He travelled leisurely, but the police could be still slower. The trouble was that he did not know where to go. The "Emile" had also been condemned by Geneva; besides. Voltaire, his great rival in the public favor and his personal enemy since 1755, was then living in Ferney, not far from Geneva, and such a proximity would have been odious to Rousseau. Fortunately for him Frédéric the Great felt kindly towards him and permitted him to reside in that Hohenzollern possession, the county of Neuchâtel: Rousseau spent three years and six months in Môtiers, a small town of the county, living an outdoor life, which best suited his disposition, never happier than when in direct contact with nature. But suddenly Geneva and

XII PREFATORY NOTE

the pastors of the reformed church of Môtiers became very indignant over some alleged slurs on Calvin to which they accused Rousseau (see his "lettres écrites de la Montagne")- The populace threatened him and stoned his house, so he left the country hurriedly.

After a short stay in Alsace and principally in Strasbourg, where the people gave him a magnificent reception, as he was not authorized to remain in France he accepted Hume's invitation to come over to England and live there, in Wootton, county of Derby. Unfortunately, Rousseau's temper had become more and more unbalanced: he saw enemies everywhere and it was not long before he began to heap abuses on the great Scottish histo-

rian, who was thoroughly disgusted by this unexpected return for his kindness. In 1767, Rousseau left Wooton; all the way to Dover, he behaved in the most unaccountable manner. In Dover, standing on the summit of a hill, he harangued the people. For more than two years, he wandered all over France in a state (almost bordering on insanity although he was then finishing one of his most curious works, his "Confessions." In 1770 he returned to Paris, Rue Plâtrière, living with Thérèse in a single room which served as a kitchen, dining room, parlor and bedroom. He copied music for ; Ifving, although his favor with the wealthier class was such that he might have lived in luxury, had he so wished. At the same time his madness was daily increasing he lived in a perpetual nightmare of persécution : every body from the street porter to the prime minister, was

PREFATORY NOTE XI

plotting against him. Even the latter, the Duke of Choiseul, had just bought Corsica from Genoa in order " to deprive Rousseau of the glory of giving a model constitution to that island as the Corsican patriots had asked him to do. The dialogues entitled " Rousseau juge de Jean-Jacques" (1775) are a most astonishing document of this period of Rousseau's life ; although in his last work "Rêveries d'un Promeneur solitaire" there is an indication that a sort of quietude was at last coming over him, probably with the approach of death. As he had been ill in the summer of 1777, his friends, his doctor, Le Bègue de Presle and the Marquis de Girardin, took him to the country in the spring of 1778 and installed him in a little cottage belonging to the château of Ermenonville (May 20th). On the second of July he died of an attack of apoplexy. He was first buried in Ermenonville. Later, by decree of

the Assemblée Constituante (August 27, 1791) his remains were exhumed and placed in the Panthéon next to those of Voltaire (1795).

Henri François Muller.

ET LES

FONDEMENTS de L'INÉGALITÉ PARMI LES HOMMES

C'est de l'homme que j'ai à parler; et la question [^] que j'examine m'apprend que je vais parler à des (hommes, car on n'en propose point de semblables quand on craint d'honorer la vérité. Je défendrai donc avec confiance la cause de l'humanité devant les sages qui m'y invitent, et je ne serai pas mécontent de moi-même si je me rends digne de mon sujet et de mes juges.

Inégalité physique Inégalité politique

Je conçois dans l'espèce humaine deux sortes d'inégalités; l'une que j'appelle naturelle ou physique, parce qu'elle est établie par la nature, et qui consiste dans la différence des âges, de la santé, des forces du corps, et des qualités de l'esprit ou de l'ame; l'autre, qu'on peut appeler inégalité morale ou politique, parce qu'elle

2 DISCOURS SUR L'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

dépend d'une sorte de convention, et qu'elle est établie ou du moins autorisée par le consentement des hommes. Celle-ci consiste dans les différents privilèges dont quelques uns jouissent

au préjudice des autres, comir d'être plus riches, plus honorés, plus puissans qu'eu ou même de s'en faire obéir.

On ne peut pas demander quelle est la source c l'inégalité naturelle, parceque la réponse se trouvero énoncée dans la simple définition du mot. On peut ei core moins chercher s'il n'y auroit point quelque lia son essentielle entre les deux inégalités; car ce sero demander, en d'autres termes, si ceux qui commande valent nécessairement mieux que ceux qui obéissent, (si la force du corps ou de l'esprit, la sagesse ou la vert se trouvent toujours dans les mêmes individus en pr< portion de la puissance ou de la richesse : question bonn peut-être, à agiter entre des esclaves entendus de leu maîtres, mais qui ne convient pas à des hommes raïso: nables et libres, qui cherchent la vérité.

Objet du discours

De quoi s'agit-il donc précisément dans ce dîscouî de marquer dans le progrès des choses le moment ci le droit succédant à la violence, la nature fut souinî à la loi; d'expliquer par quel enchaînement de prodig le fort put se résoudre à servir le foible, et le peuple acheter un. repos en idée au prix d'une féUcité réell

DE l'inégalité parmi LES HOMMES

Les philosophes n'ont pas réussi à remonter jusqu'à

Vétat de nature

ï Les philosophes qui ont examiné les fondemens de ?. la société ont tous senti la nécessité de remonter jusqu'à rétat de nature, mais aucun d'eux n'y est arrivé.A-Les uns n'ont point balancé à supposer à l'homme dans cet I état la notion du juste et de l'injuste, sans se soucier de c montrer qu'il dût avoir cette notion,

ni même qu'elle i lui fût utile./ D'autres ont parlé du droit naturel que r. chacun a de conserver ce qui lui appartient, sans ext plîquer ce qu'ils entendoient par appartenir. D'autres, jk donnant d'abord au plus fort l'autorité sur le plus j foible, ont aussitôt fait naître le gouvernement, sans songer au temps qui dut s'écouler avant que le sens des mots d'autorité et de gouvernement pût exister parmi les hommes. Enfin tous parlant sans cesse de besoin, d'avidité, d'oppression, de désirs et d'orgueil, ont transporté à l'état de nature des idées qu'ils avoient prises dans la société: ils parloient de l'homme sauvage, et ils peignoient l'homme civil. Il n'est pas même venu dans l'esprit de la plupart des nôtres de douter que rétat de nature eût existé, tai\dis qu'il est évident, par la lecture des livres sacrés, que le premier homme ayant reçu immédiatement de Dieu des lumières et des préceptes, n'étoit point lui-même dans cet état, et qu'en ajoutant aux écrits de Moïse la foi que leur doit tout philosophe chrétien, il faut nier que, même avant le déluge, les hommes se soient jamais trouvés dans le

4 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

pur ét^t de nature, à moins qu'ils n'y soient retombés par quelque événement extraordinaire: paradoxe fort embarrassant à défendre, et tout-à-fait impossible à prouver.

Caractère hypothétique de nos recherches

Commençons donc par écarter tous les faits, car ils ne touchent point à la question. Il ne faut pas prendre | les recherches dans lesquelles on peut entrer sur ce sujet pour des vérités historiques, mais seulement pour des raisonnemens hypothétiques et conditionnels, plus propres à éclaircir la nature des choses qu'à en montrer la véritable origine, et semblables à ceux

que font tous les jours nos physiciens sur la formation du monde. La religion nous ordonne de croire que Dieu lui-même ayant tiré les hommes de l'état de nature immédiatement après la création, ils sont inégaux parcequ'il a voulu qu'ils le fussent; mais elle ne nous défend pas de former des conjectures tirées de la seule nature de l'homme et des êtres qui l'environnent, sur ce qu'auroit pu devenir le genre humain s'il fût resté abandonné à lui-même. Voilà ce qu'on me demande, et ce que je me propose d'examiner dans ce discours. Mon sujet intéressant l'homme en général, je tâcherai de prendre un langage qui convienne à toutes les nations; ou plutôt, oubliant le temps et les lieux, pour ne songer qu'aux hommes à qui je parle, je me supposerai dans le lycée d'Athènes, répétant les leçons de mes maîtres, ayant

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 5

Platon et les Xénocrate pour juges, et le genre humain

>ur auditeur.

homme! de quelque contrée que tu sois, quelles i-que soient tes opinions, écoute; voici ton histoire, telle ■ que j'ai cru la Ure, non dans les Uvres de tes semblables

^qui sont menteurs, mais dans la nature qui ne ment [jamais. Tout ce qui sera d'elle sera vrai: il n'y aura de faux que ce que j'y aurai mêlé du mien sans le vouloir. ^ Les temps dont je vais parler sont bien éloignés: combien tu as changé de ce que tu étois ! C'est, pour ainsi dire, la vie de ton espèce que je te vais décrire d'après les qualités que tu as reçues, que ton éducation et tes habitudes ont pu dépraver, mais qu'elles n'ont pu détruire. Il y a, je le sens, un âge auquel l'homme individuel voudroit s'arrêter; tu chercheras l'âge auquel tu desirerois que ton espèce se fût arrê-

tée. Mécontent de ton état présent, par des raisons qui annoncent à ta postérité malheureuse de plus grands mécontentemens encore, peut-être voudrois-tu pouvoir rétrograder; et ce sentiment doit faire l'éloge de tes premiers aïeux, i la critique de tes contemporains, et l'effroi de ceux qui! lurent le malheur de vivre après toi. \

PREMIERE PARTIE

Les données de la science sont trop incertaines pour nous permettre de suivre le développement de V homme

Quelque important qu'il soit, pour bien juger de l'état naturel de l'homme, de le considérer dès son origine, et de l'examiner, pour ainsi dire, dans le premier embryon de l'espèce, je ne suivrai point son organisation à travers ses développemens successifs: je ne m'arrêterai pas à rechercher dans le système animal ce qu'il put être au commencement, pour devenir enfin ce qu'il est. Je n'examinerai pas si, comme le pense Aristote, ses ongles alongés ne furent point d'abord des griffes crochues; s'il n'étoit point velu comme un ours; et si, marchant à quatre pieds, ses regards dirigés vers la terre, et bornés à uii horizon de quelques pas, ne marquoient point à la ioïs le caractère et les limites de ses idées. Je ne pourrois former sur ce sujet que des conjectures vagues et presque imaginaires. L'ana^ tomie comparée a fait encore trop peu de progrès, les observations des naturalistes sont encore trop incertaines, pour qu'on puisse établir sur de pareils fondemens la base d'un raisonnement solide: ainsi, sans avoir recours aux connoissances surnaturelles que nous

avons sur ce point, et sans avoir égard aux changemens

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 7

Il lui ont dû survenir dans la conformation tant intérieure qu'extérieure de rhomme, à mesure qu'il appliquoit ses membres à de nouveaux usages et qu'il se nourrissoit de nouveaux alimens, je le supposerai conformé de tout temps comme je le vois aujourd'hui, marchant à deux pieds, se servant de ses mains comme nous faisons des nôtres, portant ses regards sur toute la nature, et mesurant des yeux la vaste étendue du ciel.

Vhomme physique Portrait de Vhomme primitif

En dépouillant cet être, ainsi constitué, de tous les dons surnaturels qu'il a pu recevoir, et de toutes les facultés artificielles qu'il n'a pu acquérir que par de longs progrès; en le considérant, en un mot, tel qu'il a dû sortir des mains de la nature, je vois un animal] moins fort que les uns, moins agile que les autres, mais/ à tout prendre, organisé le plus avantageusement de tous: je le vois se rassasiant sous un chêne, se désaltérant au premier ruisseau, trouvant son lit au pied du même arbre qui lui a fourni son repas; et voilà ses besoins satisfaits. "x

Vie de Vhomme primitif

La terre, abandonnée à sa fertilité naturelle, et couverte de forêts immenses que la cognée ne mutila jamais, offre à chaque pas des magasins et des retraites aux animaux de toute espèce. Les hommes, dispersés parmi eux, observent, imitent leur industrie, et s'élèvent

8 DISCOURS SUR l'origine ÊT LES FONDEMENTS

ainsi jusqu'à l'instinct des bêtes; avec cet avantage que chaque espèce n'a que le sien propre, et que l'homme n'en ayant peut-être aucun qui lui appartienne, se approprie tous, se nourrit également de la plupart < alimens divers que les autres animaux se partagent et trouve par conséquent sa subsistance plus aisément (que ne peut faire aucun d'eux.

Robustesse

Accoutumés dès l'enfance aux intempéries de l'hiver et à la rigueur des saisons, exercés à la fatigue, et fond de défendre nus et sans armes leur vie et leur proie contre les autres bêtes féroces, ou de leur échapper à la course, les hommes se forment un tempérament robuste et presque inaltérable; les enfans apportent au monde l'excellente constitution de leurs pères, et fortifiant par les mêmes exercices qui l'ont produite acquièrent ainsi toute la vigueur dont l'espèce humaine est capable. La nature en use précisément avec elle comme la loi de Sparte avec les enfans des citoyens elle rend forts et robustes ceux qui sont bien constitués et fait périr tous les autres: différente en cela de nos sociétés, où l'état, en rendant les enfans onéreux à leurs pères, les tue indistinctement avant leur naissance

Force et agilité

Le corps de l'homme sauvage étant le seul instrument qu'il connaisse, il l'emploie à divers usages, do:

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 9

En le défaut d'exercice, les nôtres sont incapables; . c'est notre industrie qui nous ôte la force et l'agilité que la nécessité l'obligé d'acquérir. S'il avoit une hache, son poignet romproit-il de si

fortes ranches ? s'il avoit eu une fronde, lanceroit-il de , main une pierre avec tant de roideur ? s'il avoit I une échelle, grimperoit-il si légèrement sur un arbre ? il avoit eu un cheval, seroit-il si vite à la course ? aissez à l'homme civilisé le temps de rassembler toutes 3S machines autour de lui, on ne peut douter qu'il ne ir- monte facilement l'homme sauvage: mais si vous oulez voir im combat plus inégal encore, mettez-les us et désarmés vis-à-vis l'un de l'autre, et vous re- 3nnoîtrez bientôt quel est l'avantage d'avoir sans îsse toutes ses forces à sa disposition, d'être toujours rét à tout événement, et de se porter, pour ainsi dire)ujours tout entier avec soi.

QualUés de Vhomme sauvage Intrépidité (Hobbes) Timidité (Montesquieu) -, Opinion de Rousseau

Hobbes prétend que l'homme est naturellement înrépîde, et ne cherche qu'à attaquer et combattre. Un hilosophe illustre pense au contraire, et Cumberland t Pufendorf l'assurent aussi, que rien n'est si timide ue l'homme dans l'état de nature, et qu'il est toujours remblant et prêt à fuir au moindre bruit qui le frappe,

IO DISCOURS SUR L'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

au moindre mouvement qu'il aperçoit. Cela peut être ainsi pour les objects quull ne connoît pas; et je ne doute point qu'il ne soit effrayé par tous les nouveaux spectacles qui s'offrent à lui, toutes les fois qu'il ne peut distinguer le bien et le mal physiques qu'il en doit attendre, ni comparer ses forces avec les dangers qu'il a à courir; circonstance rare dans l'état de_ nature, où toutes choses marchent d'ime manière si uniforme, et où la face de la terre n'est point sujette à ces changemens brusques et continuels

qu'y causent les passions et l'inconstance des peuples réunis. Mais l'homme sauvage vivant dispersé parmi les animaux, et se trouvant de bonne heure dans le cas de se mesurer avec eux, il en fait bientôt la comparaison; et sentant qu'il les surpasse plus en adresse qu'ils ne le surpassent en force, il apprend à ne les plus craindre. Mettez un ours ou un loup aux prises avec un sauvage robuste, agile, courageux comme ils sont tous, armé de pierres et d'un bon bâton, et vous verrez que le péril sera tout au moins réciproque, et qu'après plusieurs expériences pareilles, les bêtes féroces, qui n'aiment point à s'attaquer l'une à l'autre, s'attaqueront peu volontiers à l'homme, qu'elles auront trouvé tout aussi féroce qu'elles. A l'égard des animaux qui ont réellement plus de force qu'il n'a d'adresse, il est vîs-à-vîs d'eux dans le cas des autres espèces plus foibles, qui ne laissent pas de subsister; avec cet avantage pour l'homme, que, non moins dispos qu'eux à la course, et trouvant sur les arbres un refuge presque assuré, il

DE l'inégalité parmi LES HOMMES II

a partout le prendre et le laisser dans la rencontre, et le choix de la fuite ou du combat. Ajoutons qu'il ne paroît pas qu'aucun animal fasse naturellement la guerre à rhomme, hors le cas de sa propre défense ou d'une extrême faim, ni témoigne contre lui de ces violentes antipathies qui semblent annoncer qu'une espèce est destinée par la nature à servir de pâture à l'autre.

Voilà sans doute les raisons pourquoi les nègres et les sauvages se mettent si peu en peine des bêtes féroces qu'ils peuvent rencontrer dans les bois. Les Caraïbes de Venezuela vivent entre autres, à cet égard,. dans la plus profonde sécurité et sans le moindre inconvénient. Quoiqu'ils soient presque nus, dit François Corréal, ils ne laissent pas de s'exposer hardiment dans les

bois, armés seulement de la flèche et de l'arc; mais on n'a jamais ouï dire qu'aucun d'eux ait été dévoré des bêtes.

Les infirmités:

(a) Venfance

(b) La vieillesse

D'autres eimemis plus redoutables, et dont l'homme n'a pas les mêmes moyens de se défendre, sont les infirmités naturelles, l'enfance, la vieillesse, et les maladies de toute espèce; tristes signes de notre foiblesse, dont les deux premiers sont communs à tous les animaux, et dont le dernier appartient principalement à l'homme vivant en société. J'observe même, au sujet de l'enfance, que la mère, portant partout son enfant avec elle,

a beaucoup plus de facilité à le nourrir que n'ont les femelles de plusieurs animaux, qui sont forcées d'aller et venir sans cesse avec beaucoup de fatigue, d'un côté pour chercher leur pâture, et de l'autre pour allaiter ou nourrir leurs petits. Il est vrai que si la femelle vient à périr, l'enfant risque fort de périr avec elle; mais ce danger est commun à cent autres espèces, dont les petits ne sont de long-temps en état d'aller chercher eux-mêmes leur nourriture: et si l'enfance est plus longue parmi nous, la vie étant plus longue aussi, tout est encore à-peu-près égal en ce point quoiqu'il y ait sur la durée du premier âge, et sur le nombre des petits, d'autres règles qui ne sont pas de mon sujet. Chez les vieillards qui agissent et transpirent peu, le besoin d'aliments diminue avec la faculté d'y pourvoir; et comme la vie sauvage éloigne d'eux la goutte et les rhumatismes, et que la vieillesse est de tous les maux celui que les secours humains peuvent le moins

soulager, ils s'éteignent enfin, sans qu'on s'aperçoive qu'ils cessent d'être, et presque sans s'en apercevoir eux-mêmes.

(c) La maladie

A l'égard des maladies, je ne répéterai point les vaines et fausses déclamations que font contre la médecine la plupart des gens en santé; mais je demanderai s'il y a quelque observation solide de laquelle on puisse conclure que, dans les pays où cet art est le plus négligé, la vie moyenne de l'homme soit plus courte que dans

DE l'inégalité, parmi LES HOMMES 13

ceux où il est cultivé avec plus de soin. Et comment cela pourroit-il être, si nous nous donnons plus de maux que la médecine ne peut nous fournir de remèdes? L'extrême inégalité dans la manière de vivre, l'excès d'oisiveté dans les uns, l'excès de travail dans les autres; la facilité d'irriter et de satisfaire nos appétits et notre sensualité; les alimens trop recherchés des riches, qui les noirissent de sucs échauffans et les accablent d'indigestions; la mauvaise nourriture des pauvres, dont ils manquent même le plus souvent, et dont le défaut les porte à surcharger avidement leur estomac dans l'occasion; les veilles, les excès de toutes espèces; les transports immodérés de toutes les passions; les fatigues et l'épuisement d'esprit; les chagrins et les peines sans nombre qu'on éprouve dans tous les états, et dont les âmes sont perpétuellement rongées: voilà les funestes garans que la plupart de nos maux sont notre propre — ouvrage, et que nous les aurions presque tous évités en conservant la manière de vivre simple, uniforme et solitaire qui nous étoit prescrite par la nature. Si elle nous a destinés à être sains, j'ose presque assurer que

l'état de réflexion est im état contre nature, et que l'homme qui médite est un animal dépravé] Quand on songe à la bonne constitution des sauvages, au moins de ceux que nous n'avons pas perdus avec nos liqueurs fortes; quand on sait qu'ils ne connoissent presque d'autres maladies que les blessures et la vieillesse, on est très porté à croire qu'on feroit aisément l'histoire des maladies humaines en suivant celle des sociétés

14 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

civiles. C'est au moins l'avis de Platon j qui juge, sur certains remèdes employés ou approuvés par Podal et Macaon au siège de Troie, que diverses maladies q̄ ces remèdes dévoient exciter n'étoient point alors nues parmi les hommes; et Celse rapporte que la diete^ aujourd'hui si nécessaire, ne fut inventée que par Hippocrate.

Avec si peu de sources de maux, l'homme dans l'état de nature n'a donc guère besoin de remèdes, moins encore de médecins; l'espèce humaine n'est point non plus i cet égard de pire condition que toutes les autres, et ï est aisé de savoir des chasseurs si dans leurs courses Os trouvent beaucoup d'animaux infirmes. Plusieurs ca trouvent qui ont reçu des blessures considérables très bien cicatrisées, qui ont eu des os et même des membres rompus, et repris sans autre chirurgien que le temps^ sans autre régime que leur vie ordinaire, et qui n'ea sont pas moins parfaitement guéris, pour n'avoir point été tourmentés d'incisions, empoisonnés de drogues, ni exténués de jeûnes. Enfin, quelque utile que p̄usse être parmi nous la médecine bien administrée, il est toujours certain que si le sauvage malade, abandonné à lui-même, n'a rien à espérer que de la nature, en revanche il n'a rien

à craindre que de son mal; ce qui rend souvent sa situation préférable à la nôtre.

Différence entre V homme sauvage et V homme civilisé

Gardons-nous donc de confondre l'homme sauvage avec les hommes que nous avons sous les yeux. Li

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 1\$

nature traite tous les animaux abandonnés à ses soins avec une prédilection qui semble montrer combien elle est jalouse de ce droit. Le cheval, le chat, le taureau, Tâne même, ont la plupart une taille plus haute, tous une constitution plus robuste, plus de vigueur, de force et de courage dans les forêts que dans nos maisons; ils perdent la moitié de ces avantages en devenant domestiques, et Ton diroit que tous nos soins à bien traiter et nourrir ces animaux n'aboutissent qu'à les abâtardir. H en est ainsi de l'homme même: en devenant sociable ' et esclave, il devient foible, craintif, rampant; et sa -^ : manière de vivre molle et efféminée achevé d'énervier [à la fois sa force et son courage. Ajoutons qu'entre les conditions sauvage et domestique, la différence d'homme ! à honmie doit être plus grande encore que celle de bête à bête: car l'animal et l'homme ayant été traités également par la nature, toutes les commodités que l'homme se donne de plus qu'aux animaux qu'il apprivoise sont ■ autant de causes particulières qui . le font dégénérer plus sensiblement.

Ce n'est donc pas un si grand malheur à ces premiers t hommes, ni sur- tout un si grand obstacle à leur conservation, que la nudité, le défaut d'habitation, et la [privation de toutes ces inutilités que nous croyons — - ' si nécessaires. S'ils n'ont pas la peau velue, ils n'en ont ^ucun besoin dans les pays chauds, et ils

savent bientôt, dans les pays froids,- s'approprier celle des bêtes qu'ils Orat vaincues: s'ils n'ont que deux pieds pour courir, ils ont deux bras pour pourvoir à leur défense et à leurs bc^<^^^

16 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

besoins.! Leurs enfans marchent pejit-être tard et avçc peine, mais les mères les portent ^éc facilité; avantage qui manque aux autres espèces, où la Aj^ere étant poxirsuïvie se voit contrainte d'abanderiMf fees petits ou de régler son pas sur le leur. Enfin, à moins de supposer") ces concours singuliers et fortuits de circonstances dont je parlerai dans la suite, et qui pouvoient fort bien ne Jamais arriver, il est clair, en tout état de cause, que le premier qui se fit des habits ou un logement, se donna ' en cela des choses peu nécessaires, puisqu'il s'en è\xs£\ passé jusqu'alors, et qu'on ne voit pas pourquoi \ n'eût pu supporter, homme fait,<U!i^enftLdè^vie qdtl.supportoit dès son enfance. ' ' ^ ,

Exercice des facultés qui ont pour objet V attaque

et la défense

Seul, oisif, et toujoursl yolski^^ du dal^^ sauvage doit aiief à^nrar, et 'avoir le sommpU léger, comme les animaux, qui, pensant peu, dorment, pour ainsi dire, tout le temps qu'ils ne pensent point. Sa propre conservation faisant presque son unique soin, ses facultés les plus exercées doivent être celles qui <Hit pour object principal l'attaque et la défense, soit pour subjuguier sa proie, soit pour se garantir d'être d'im autre animal: au contraire, les organes qui ne perfectionnent que par la mollesse et la sensuafi^ doivent rester dans un état de grossièreté qui en lui toute espèce de déUcatesse; et ses sens se trou^

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 17

rtagés sur ce point, il aura le toucher et le goût d'une lesse extrême, la vue, Touïe et l'odorat de la plus mde subtilité. Tel est Tétat animal en général, et st aussi, selon le rapport des voyageurs, celui de la ipart des peuples sauvages. Ainsi il ne faut point tonner que les Hottentots du cap de Bonne-Espéice découvrent à la simple vue des vaisseaux en haute T, d'aussi loin que les HoUandois avec des lunettes; que les sauvages de l'Amérique sentissent les Espaois à la piste, comme aiiroient pu faire les meilleurs !ens; ni que toutes ces nations barbares supportent is^ peine leur nudité, aiguisent leur goût à force de aent, et boivent les Uqueurs européennes comipe l'eau.

fe n'ai considéré jusqu'ici que l'homme physique; :hons de le regarder maintenant par le côté métayrsique et moral.

Vhomme au point de mie métaphysique et moral:

Vhomme et la bête La liberté et Vinstinct

fe ne vois dans tout animal qu'ime machine ingénieuse, j[ui] la nature a donné des sens pour se remonter elleme, et pour se garantir, jusqu'à un certain point, de it ce qui tend à la déranger. J'aperçois précisent les mêmes choses dans la machine humaine, îc cette différence, que la nature seule fait tout dans opérations de la bête, au lieu que l'homme concourt

18 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

aux siennes en qualité d'agent libre. L'un choisit os rejette par instinct, et l'autre par un acte de liberté; ce qui fait que la bête ne peut s'écarter de la règle qd lui est prescrite, même quand il lui seroit avantagea de le faire, et que l'homme s'en écarte souvent à

son pré-judice. C'est ainsi qu'un pigeon mourroit de faim près d'un bassin rempli des meilleures viandes, et un chat sur des tas de fruits ou de grain, quoique l'un et l'autre pût très bien se nourrir de l'aliment qu'il dédaigne, s'il s'étoit avisé d'en essayer; c'est ainsi que les hommes dissolus se livrent à des excès qui leur causent la fièvre et la mort, parceque l'esprit déprave les sens, et que la volonté parle encore quand la nature se tait.

Tout animal a des idées, puisqu'il a des sens; il combine même ses idées jusqu'à un certain point: et l'homme ne diffère à cet égard de la bête que du plus au moins; quelques philosophes ont même avancé qu'il y a plus de différence de tel homme à tel homme que de tel homme à telle bête. Ce n'est donc pas tant l'entendement qui fait parmi les animaux la distinction spécifique de l'homme que sa qualité d'agent libre. La nature commande à tout animal, et la bête obéit.

La conscience de la liberté et la spiritualité de l'âme

L'homme éprouve la même impression, mais il ne reconnoît pas libre d'acquiescer ou de résister; et c'est sur-tout dans la conscience de cette liberté que se manifeste la spiritualité de son âme: car la physique explique ce

DE l'inégalité parmi LES HOMMES

Quelque manière le mécanisme des sens et la formation des idées; mais dans la puissance de vouloir ou plutôt le choisir, et dans le sentiment de cette puissance, on le trouve que des actes purement spirituels, dont on n'explique rien par les lois de la mécanique.

La faculté de se perfectionner Uimbécillité est un retour à Vétat primitif

Mais, quand les difficultés qui environnent toutes ::es questions laisseroient quelque lieu de disputer sur cette différence de Thomme et de Tanimal il y a une autre qualité très spécifique qui les distingue, et sur laquelle il ne peut y avoir de contestation; c'est la faculté de se perfectionner, faculté qui, à l'aide des circonstances, développe successivement toutes les autres, et réside parmi nous, tant dans l'espèce que dans l'individu; au Ueu qu'un animal est, au bout de quelques mois, ce qu'il sera toute sa vie, et son espèce, au bout de mille ans, ce qu'elle étoit la première année de ces mille ans. Pourquoi l'homme seul est-il sujet à devenir imbécile? N'est-ce point qu'il retourne ainsi dans Son état primitif, et que, tandis que la bête qui n'a rien icquis, et qui n'a rien non plus à perdre, reste toujours vec son instinct, l'homme, repardant par la vieillesse u d'autres accidens tout ce que sa perfectibilité lui voit fait acquérir, retombe ainsi plus bas que la bête lême? H seroit triste pour nous d'être forcés de conînîr que cette faculté distinctive et presque illimitée

est la source de tous les malheurs de rhomme; que c'est elle qui le tire, à force de temps, de cette condition originaire dans laquelle il couleroit des jours tranquilles et innocens; que c'est elle qui, faisant éclore avec les siècles ses lumières et ses erreurs, ses vices et ses vertus, le rend à la longue le tyran de lui-même ^t de la nature. Il seroit affreux d'être obligé de louer, comme un être bienfaisant, celui qui, le premier, suggéra à l'habitant des rives de l'Orenoque l'usage de ces ais qu'il apphque sur les tempes de ses enfans, et qui leur assurent du moins ime partie de leur imbécillité et de leur bonheur originel.

Les premières opérations de Vâme: vouloir, désirer,
craindre

L'homme sauvage, Uvré par la nature au seul instinct, ou plutôt dédommagé de celui qui lui manque peutêtre, par des facultés capables d'y suppléer d'abord, et de l'élever ensuite fort au-dessus de celle-là, commencera donc par les fonctions purement animales. Apercevoir et sentir sera son premier état, qui lui sera commun avec tous les animaux. Vouloir et ne pas vouloir, désirer et craindre, seront les premières et presque les seules opérations de son âme, jusqu'à ce que de nouvelles circonstances y causent de nouveaux développemens.

Les passions et Ventendement

Quoi qu'en disent les moralistes, l'entendement humain doit beaucoup aux passions, qui, d'un commun

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 21

L, lui doivent beaucoup aussi: c'est par leur activité notre raison se perfectionné; nous ne cherchons ►nnoître que parceque nous desirons de jouir; et est pas possible de concevoir pourquoi celui qui roit ni désirs ni craintes se donneroit la peine de >nner. Les passions, à leur tour, tirent leur origine los besoins, et leur progrès de nos connoissance; on ne peut désirer ou craindre les choses que sur lées qu'on en peut avoir, ou par la simple impulsion i nature; et l'homme sauvage, privé de toute sorte imieres, n'éprouve que les passions de cette dernière ce; ses désirs ne passent pas ses besoins physi- ; les seuls biens qu'il connoisse dans l'imivers la nourriture, \me femelle et le repos; les seuls X qu'il craigne sont la douleur et la faim. Je dis)uleur, et non la

mort; car jamais l'animal ne saura que c'est que mourir; et la connoissance de la mort et ses terreurs est une des premières acquisitions que l'homme ait faites en s'éloignant de la condition animale.

Témoignage de l'histoire

Il me seroit aisé, si cela m'étoit nécessaire, d'appuyer tout par les faits, et de faire voir que chez toutes les nations du monde les progrès de l'esprit sont précisément proportionnés aux besoins que les peuples ont reçus de la nature, ou auxquels les circonstances avoient assujettis, et par conséquent aux passions les portoient à pourvoir à ces besoins. Je mon-

22 DISCOURS SUR l'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

trerois en Egypte les arts naissant et s'étendant au-delà le débordement du Nil; je suivrois leur progrès chez les Grecs, où l'on les vit germer, croître et s'élever jusqu'aux montagnes parmi les sables et les rochers de l'Attique, sans pouvoir prendre racine sur les bords fertiles de l'Eurotas; je remarquerois qu'en général les peuples du Nord sont plus industrieux que ceux du Midi, parce qu'ils peuvent moins se passer de l'agriculture, comme si la nature vouloit ainsi égaliser les choses, en donnant aux esprits la fertilité qu'elle refuse à la terre.

Imprévoyance du sauvage

Mais sans recourir aux témoignages incertains de l'histoire, qui ne voit que tout semble éloigner de l'homme sauvage la tentation et les moyens de cesser de l'être? Son imagination ne lui peint rien; son cœur ne lui demande rien. Ses modiques besoins se trouvent si aisément sous sa main, et il est si loin du degré de

connaissances nécessaire pour désirer d'en acquérir de plus grandes, qu'il ne peut avoir ni prévoyance ni curiosité. Le spectacle de la nature lui devient indifférent, à force de lui devenir familier. C'est toujours le même ordre, ce sont toujours les mêmes révolutions; il n'a pas l'esprit de s'étonner des plus grandes merveilles; et ce n'est pas chez lui qu'il faut chercher la philosophie dont l'homme a besoin pour savoir observer une fois ce qu'il a vu tous les jours. Son âme, que rien n'agite, se livre au seul sentiment de son existence actuelle

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 23

sans aucune idée de l'avenir, quelque prochain qu'il puisse être; et ses projets, bornés comme ses vues, s'étendent à peine jusqu'à la fin de la journée. Tel est encore aujourd'hui le degré de prévoyance du Caraïbe: il vend le matin son lit de coton et vient pleurer le soir pour le racheter, faute d'avoir prévu qu'il en auroit besoin pour la nuit prochaine.

Distance des pures sensations aux simples

connaissances

Plus on médite sur ce sujet, plus la distance des pures sensations aux simples connaissances s'agrandit à nos regards; et il est impossible de concevoir comment un homme auroit pu par ses seules forces, sans le secours de la communication, et sans l'aiguillon de la nécessité, franchir un si grand intervalle. Combien de siècles se sont peut-être écoulés avant que les hommes aient été à portée de voir d'autre feu que celui du ciel ! combien ne leur a-t-il pas fallu de différens hasards pour apprendre les usages les plus communs de cet élément ! combien de fois ne l'ont-ils pas laissé éteindre avant que d'avoir acquis l'art de le reproduire ! et

combien de fois, peut-être, chacun de ces secrets n'est-il pas mort avec celui qui l'avoit découvert ! Que dirons-nous de l'agriculture, art qui demande tant de travail et de prévoyance, qui tient à tant d'autres arts, qui très évidemment n'est praticable que dans une société au moins commencée, et qtii ne nous sert pas tant à tirer de la terre des alimens

24 DISCOURS SUR L'oRIGINE ET LES* FONDEMENTS

qu'elle foumiroît bien sans cela, qu'à la forcer aux pre f érences qui sont le plus de notre goût ? Mais supposon que les hommes eussent tellement multiplié que le productions naturelles n'eussent plus suffi pour le nourrir; supposition qui, pour le dire en passant, mott treroit im grand avantage pour Tespece humaine dan cette manière de vivre; supposons que, sans forges et sans ateliers, les instrumens du labourage fussent tombés du ciel entre les mains des sauvages; que ces hommes eussent vaincu la haine mortelle qu'ils ont tous pour ui travail continu; qu'ils eussent appris à prévoir de s loin leurs besoins; qu'ils eussent deviné comment i faut cultiver la terre, semer les grains et planter 1« arbres; qu'ils eussent trouvé l'art de moudre le blé et de mettre le raisin en fermentation; toutes choses qu'il leur a fallu faire enseigner par les dieux, faute di concevoir comment ils les auroient apprises d'eux mêmes: quel seroit, après cela, l'homme assez insensé pour se tourmenter à la cultiire d'un champ qui seri dépouillé par le premier venu, homme ou bête indifféremment, à qui cette moisson conviendra? et commeni chacun pourra- t-il .se résoudre à passer sa vie à \m travail pénible, dont il est d'autant plus sûr de ne pas recueillir le prix, qu'il lui sera plus nécessaire? en un mot, comment cette situation pourra-t-elle porter les hommes à cultiver la terre tant qu'elle ne sera point partagée

entre eux, c'est-à-dire tant que l'état de nature ne sera point anéanti?

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 25

Vart de penser est inutile au sauvage

Quand nous voudrions supposer mi homme sauvage aussi habile dans Tart de penser que nous le font nos philosophes; quand nous en ferions à leur exemple un philosophe lui-même, découvrant seul les plus sublimes vérités, se faisant, par des suites de raisonnemens très abstraits, des maximes de justice et de raison tirées de Tamour de Tordre en général, ou de la volonté connue de son créateur; en im mot, quand nous lui supposerions dans Tesprit autant d'intelligence et de lumières qu'il doit avoir et qu'on lui trouve en effet de pesanteur et de stupidité; quelle utilité retireroit l'espèce de toute cette métaphysique, qui ne pourroit se commimiquer et qui périroit avec l'individu qui l'auroit inventée? quel progrès pourroit faire le genre humain épars dans les bois parmi les animaux? et jusqu'à quel point pourroient se perfectionner et s'éclairer mutuellement des hommes qui, n'ayant ni domicile fixe, ni aucun besoin l'un de l'autre, se rencontreroient peut-être à peine deux fois en leur vie, sans se connoître et sans se parler?

Qu'on songe de combien d'idées nous sommes redevables à l'usage de la parole; combien la grammaire exerce et facilite les opérations de l'esprit; et qu'on pense aux peines inconcevables et au temps infini qu'a dû coûter la première invention des langues; qu'on joigne ces réflexions aux précédentes, et l'on jugera combien il eût fallu de milliers de siècles pour dé-

velopper successivement dans l'ordre humain les opérations dont il étoit capable.

Origine des langues Difficulté fondamentale: la vie vagabonde

Qu'il me soit permis de considérer un instant les embarras de l'origine des langues. Je pourrois me contenter de citer ou de répéter ici les recherches que M. l'abbé de Condillac a faites sur cette matière, qui toutes confirment pleinement mon sentiment, et qui, peut-être, m'en ont donné la première idée. Mais la manière dont ce philosophe résout les difficultés qu'il se fait à lui-même sur l'origine des signes institués, montrant qu'il a supposé ce que je mets en question, savoir, une sorte de société déjà établie entre les inventeurs du langage, je crois, en renvoyant à ses réflexions, devoir y joindre les miennes pour exposer les mêmes difficultés dans le jour qui convient à mon sujet. La première qui se présente, est d'imaginer comment elles pourroit devenir nécessaires; car les hommes n'ayant aucune correspondance entre eux, ni aucun besoin d'en avoir, on ne conçoit ni la nécessité de cette invention, ni sa possibilité si elle ne fut pas indispensable. Je dirois bien, \ comme beaucoup d'autres, que les langues sont nées dans le commerce domestique des pères, des mères et des enfans; mais outre que cela ne résoudroit point les objections, ce seroit commettre la faute de ceux qui, raisonnant sur l'état de nature, y transportent les idées

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 2^e

ses dans la société, voient toujours la famille rassemblée dans une même habitation, et ses membres gardant entre eux une union aussi intime et aussi permanente 2^e parmi nous, où tant d'intérêts communs les réunissent; au lieu que, dans cet état primitif, n'ayant

ni isons, ni cabanes, ni propriétés d'aucune espèce, icun se logeoit au hasard, et souvent pour une seule it: les mâles et les femelles s'unissoient. Ici prtuivement, on la rencontre, l'occasion et le désir, sans que la rôle fût un interprète fort nécessaire des choses qu'ils oient à se dire: ils se quittoient avec la même :ilité. La mère allaitoit d'abord ses enfans pour son Dpre besoin; puis l'habitude les lui ayant rendus ers, elle les nourrissoit ensuite pour le leur: sitôt qu'ils oient la force de chercher leur pâture, ils ne tardoient s à quitter la mère elle-même; et comme il n'y avoit ^ue point d'autre moyen de se retrouver que de se pas perdre de vue, ils en étoient bientôt au point ne pas même se reconnoître les uns les autres. Re- .rquez encore que l'enfant ayant tous ses besoins à)liquer, et par conséquent plus de choses à dire à la re que la mère à l'enfant, c'est lui qui doit faire plus grands frais de l'invention, et que la langue 'il emploie doit être en grande partie son propre ^age; ce qui multiplie autant les langues qu'il y d'individus pour les parler, à quoi contribue encore vie errante et vagabonde, qui ne laisse à aucun idiome temps de prendre de la consistance; car de dire que mère dicte à l'enfant les mots dont il devra se servir

28 DISCOURS SUR L'oRIGINE ET LES FONDEMENTS

pour lui demander telle ou telle chose, cela montn bien comment on enseigne des langues déjà fonnée. fi mais cela n'apprend point comment elles se forment

Un cercle vicieux: la pensée nécessaire à la parole, et la parole nécessaire à la pensée

Supposons cette première difficulté vaincue; franchissons pour im moment l'espace immense qui dut se trouver entre le pur état de nature et le besoin des langues; et cherchons, en les sup-

posant nécessaires comment elles purent commencer à s'établir. Nouvelle difficulté pire encore que la précédente: car si les hommes ont eu besoin de la parole pour apprendre à penser, ils ont eu bien plus besoin encore de savoir penser pour trouver l'art de la parole; et quand on comprendroit comment les sons de la voix ont été pris pour les interprètes conventionnels de nos idées, il resteroit toujours à savoir quels ont pu être les interprètes mêmes de cette convention pour les idées qui, n'ayant point un objet sensible ne pouvoient s'indiquer ni par le geste ni par la voix; de sorte qu'à peine peut-on former des conjectures supportables sur la naissance de cet art de communiquer ses pensées et d'établir un commerce entre les esprits; art sublime, qui est déjà si loin de son origine, mais que le philosophe voit encore à une si prodigieuse distance de sa perfection qu'il n'y a pas d'homme assez hardi pour assurer qu'il y arriveroit jamais, quand les révolutions que le temps amené nécessairement seroient sus-

f DE l'inégalité parmi LES HOMMES 29

i j | »Ui dues en sa faveur, que les préjugés sortiroient des académies ou se taïroient devant elles, et qu'elles pour-
I^TOÏent s'occuper de cet objet épineux durant des siècles f en-
tiers sans interruption.

Le cri et le geste La voix se substitue au geste

Le premier langage de l'homme, le langage le plus universel, le plus énergique, et le seul dont il eut besoin avant qu'il fallût persuader des hommes assemblés, est le cri de la nature. Comme ce cri n'étoit arraché que par une sorte d'instinct dans les occasions pressantes, pour implorer du secours dans les grands dangers ou du soulagement dans les maux violents, il n'étoit : pas

d'un grand usage dans le cours ordinaire de la vie, où régnerent des aentimens plus modérés. Quand les idées des hommes commençèrent à s'étendre et à se multiplier, et qu'il s'établit entre eux une communication \ plus étroite, ils cherchèrent des signes plus nombreux } et un langage plus étendu ; ils multiplièrent les inflexions i de la voix, et y joignirent les gestes, qui, par leur nature, sont plus expressifs et dont le sens dépend moins d'une détermination antérieure. Ils exprimoient donc les objets visibles et mobiles par des gestes, et ceux qui frappent l'ouïe par des sons imitatifs: mais comme le geste n'indique guère que les objets présens ou faciles à décrire et les actions visibles; qu'il n'est pas d'un usage universel, puisque l'obscurité ou l'interposition

MHift.

30 DISCOURS SUR L'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

d'un corps le rendent inutile, et qu'il exige l'attentive plutôt qu'il ne l'excite, on s'avisa enfin de lui substituer les articulations de la voix, qui, sans avoir le même rapport avec certaines idées, sont plus propres à le représenter toutes comme signes institués; substitution qui ne put se faire que d'un commun consentement, et d'une manière assez difficile à pratiquer pour des hommes dont les organes grossiers n'avoient encore aucun exercice, et plus difficile encore à concevoir en elle-même, puisque cet accord unanime dut être motivé, et que la parole paroît avoir été fort nécessaire pour établir l'usage de la parole.

Signification étendue des premiers mots '

On doit juger que les premiers mots dont les hommes firent usage eurent dans leur esprit une signification beaucoup plus étendue que n'ont ceux qu'on emploie dans les langues déjà fo-

miées, et qu'ignorant la division du discours en ses parties constitutives, ils donnèrent d'abord à chaque mot le sens d'une proposition entière. Quand ils commencèrent à distinguer le sujet d'avec l'attribut, et le verbe d'avec le nom, ce qui ne fut pas un médiocre effort de génie, les substantifs ne furent d'abord qu'autant de noms propres, le présent de l'infinitif fut le seul temps des verbes; et à l'égard des adjectifs la notion ne s'en dut développer que fort difficilement, parceque tout adjectif est un mot abstrait, et que les abstractions sont des opérations pénibles et peu naturelles.

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 31

Absence primitive de dénominations génériques: chaque objet a un nom particulier

Chaque objet reçut d'abord un nom particulier, sans égard aux genres et aux espèces, que ces premiers instituteurs n'étoient pas en état de distinguer, et tous les individus se présentèrent isolés à leur esprit comme ils le sont dans le tableau de la nature. Si un chêne " s'appelloit A, un autre chêne s'appelloit B ; car la première idée qu'on tire de deux choses, c'est qu'elles ne sont pas la même; et il faut souvent beaucoup de temps pour observer ce qu'elles ont de commun: de sorte que plus les connoissances étoient bornées et plus le dictionnaire devint étendu. L'embaras de toute cette nomenclature ne put être levé facilement: car pour ranger les êtres sous des dénominations communes et génériques, il falloit connoître les propriétés et les différences; il falloit des observations et des définitions, c'est-à-dire de l'histoire naturelle et de la métaphysique beaucoup plus que les hommes de ce temps-là n'en pouvoient avoir.

D'ailleurs les idées générales ne peuvent s'introduire dans l'esprit qu'à l'aide des mots, et l'entendement ne les saisît que par des propositions. C'est une des raisons pourquoi les animaux ne sauroient se former de telles idées ni jamais acquérir la perfectibilité qui en dépend. Quand un singe va sans hésiter d'une noix à l'autre, pense-t-on qu'il ait l'idée générale de cette sorte de fruit, et qu'il compare son archétype à ces deux indi-

vidus? Non sans doute: mais la vue de l'une de ces noix rappelle à sa mémoire les sensations qu'il a reçues de l'autre, et ses yeux modifiés d'une certaine manière annoncent à son goût la modification qu'il va recevoir. Toute idée générale est purement intellectuelle; peu que l'imagination s'en mêle, l'idée devient aussitôt particulière. Essayez de vous tracer l'image d'un arbre en général, jamais vous n'en viendrez à bout; mais vous, il faudra le voir petit ou grand, rare ou touffu, clair ou foncé; et s'il dépendoit de vous de n'y voir que ce qui se trouve en tout arbre, cette image ne ressembleroit plus à un arbre. Les êtres purement abstraits voient de même, ou ne se conçoivent que par le discours. La définition seule du triangle vous en donne la véritable idée: sitôt que vous en figurez un dans votre esprit c'est un tel triangle et non pas un autre, et vous ne pouvez éviter d'en rendre les lignes sensibles ou le plan coloré. Il faut donc énoncer des propositions, il faut donc parler pour avoir des idées générales; car sitôt que l'imagination s'arrête, l'esprit ne marche plus qu'à l'aide du discours. Si donc les premiers inventeurs n'ont pu donner des noms qu'aux idées qu'ils avoient déjà, il s'ensuit que les premiers substantifs n'ont jamais pu être que des noms propres.

Mystère de la généralisation des mots On ne distingue que peu d'espèces et de genres

Mais lorsque, par des moyens que je ne conçois pas nos nouveaux grammairiens commencèrent à étendre]

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 33

But les idées, et à généraliser leurs mots, l'ignorance des inventeurs dut ^^^ujettir cette méthode à des bornes bien étroites; et comme ils avoient d'abord trop multiplié les noms des individus, faute de connoître les genres et les espèces, ils firent ensuite trop peu d'espèces et de genres, faute d'avoir considéré les êtres par toutes leurs différences. Pour pousser les divisions assez loin, il eût fallu plus d'expérience et de limites qu'ils n'en pouvoient avoir, et plus de recherches et de travail qu'ils n'y en vouloient employer. Or si, même aujourd'hui, l'on découvre chaque jour de nouvelles espèces qui avoient échappé jusqu'ici à toutes nos observations, qu'on pense combien il dut s'en dérober à des hommes qui ne jugeoient des choses que sur le premier aspect ! Quant aux classes primitives et aux notions les plus générales, il est superflu d'ajouter qu'elles durent leur échapper encore. Comment, par exemple, auroient-ils imaginé ou entendu les mots de matière, d'esprit, de substance, de mode, de figure, de mouvement, puisque nos philosophes, qui s'en servent depuis si longtemps, ont bien de la peine à les entendre eux-mêmes, et que les idées qu'on attache à ces mots étant purement métaphysiques, ils n'en trouvoient aucun modèle dans la nature?

Je m'arrête à ces premiers pas, et je supplie mes juges de suspendre ici leur lecture pour considérer, sur l'invention des seuls substantifs physiques, c'est-à-dire sur la partie de la langue la plus facile à trouver, le chemin qui lui reste à faire pour exprimer toutes les pensées des hommes, pour prendre une forme constante, pour pou-

34 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

voir être parlée en public et influencer sur la société: | les supplie de réfléchir à ce qu'il a fallu de temps et connoissances pour trouver les nombres, les m< abstraits, les aoristes et tous les temps des verbes, particules,, la syntaxe, lier les propositions, les raisoi mens, et former toute la logique du discours. Quant il moi, efrayé des diflBicultés qui se multiplient, et convaincâ de rimpos-sibilité presque démontrée que les langues aient pu naître et s'établir par des moyens purement humains, je laisse à qui vou-dra l'entreprendre la dis* cussion de ce diflBicile problème, le-quel a été le plus nécessaire de la société déjà liée à l'institution des langues^ ou des langues déjà inventées à l'établissement de la société.

\ \ La nature a peu préparé la sociabilité des hommes \ ' Vins-tinct était suffisant pour vivre dans Vétat de

nature

Quoi qu'il en soit de ces origines, on voit du moins, au peu de soin qu'a pris la nature de rapprocher les hommes par des be-soins mutuels et de leur faciliter l'usage de la parole, combien elle a peu préparé leur sociabilité et combien elle a peu mis du sien dans tout ce qu'ils ont fait pour en établir les liens. En effet il est impossible d'imaginer pourquoi, dans cet état primitif, un homme auroit plutôt besoin d'un autre homme qu'un singe ou \m loup de son semblable, ni, ce besoiu supposé, quel motif pourroit engager l'autre à y pourvoi ni même, en ce dernier cas, comment ils pourroient con

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 35

lîr entre eux des conditions. Je sais qu'on nous répète is cesse que rien n'eût été si misérable que Thomme ns cet état; et s'il est vrai, comme je crois l'avoir ouv  , qu'il n'eût pu qu'après bien des siècles avoir le sir et l'occasion d'en sortir, ce seroit un procès à faire la nature et non à celui qu'elle auroit ainsi constitué,   ais, si j'entends bien ce terme de misérable, c'est \m ot qui n'a aucun sens, ou qui ne signifie qu'une privaon douloureuse, et la souffrance du corps ou de l'âme: : je voudrois bien qu'on m'expliquât quel peut être le être de misère d'un être libre dont le cœur est en paix : le corps en santé. Je demande laquelle, de la vie vile ou naturelle, est la plus sujette à devenir insnportable à ceux qui en jouissent. Nous ne voyons presque utour de nous que des gens qui se plaignent de leur ristence, plusieurs même qui s'en privent autant qu'il st en eux; et la réunion des lois divine et himiaine iffit à peine pour arrêter ce désordre. Je demande si ima  s on a ou   dire qu'un sauvage en liberté ait seulelent songé à se plaindre de la vie et à se donner la mort, ti'on juge donc avec moins d'orgueil de quel côté est . véritable misère. Rien au contraire n'eût été si miirable que l'homme sauvage, ébloui par des lumières, >urment   par des passions, et raisonnant sur un état     rent du sien. Ce fut par une providence très sage 16 les facultés qu'il avoit en puissance ne dévoient se   velopper qu'avec les occasions de les exercer, afin l'elles ne lui fussent ni superflues et à charge avant le mps, ni tardives et inutiles au besoin. U avoit dans

  il

36 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEB4ENTS

le seul instinct tout ce qu'il lui falloit pour vivre à l'état de nature; il n'a dans une raison cultivée que qu'il lui faut pour vivre en société.

L'homme a-t-il des vertus et des vices ?

I II paroît d'abord que les hommes, dans cet état, n'a; I entre eux aucune sorte de relation morale ni de devoirs connus, ne pouvoient être ni bons ni méchants, et n'y voient ni vices ni vertus, à moins que, prenant ces mots dans un sens physique, on n'appelle vices dans l'indistinct les qualités qui peuvent nuire à sa propre conservation et vertus celles qui peuvent y contribuer; auquel cas faudroit appeler le plus vertueux celui qui résisteroit moins aux simples impulsions de la nature. Mais, nous écarter du sens ordinaire, il est à propos de suspendre le jugement que nous pourrions porter sur une situation, et de nous défier de nos préjugés jusqu'à ce que, la balance à la main, on ait examiné s'il y a plus de vertus que de vices parmi les hommes civilisés, ou si leurs vertus sont plus avantageuses que leurs vices ne le sont, ou si le progrès de leurs connoissances est un dédommagement suffisant des maux qu'ils se font mutuellement à mesure qu'ils s'instruisent du bien qu'ils devroient se faire, ou s'ils ne seroient pas, à tout prendre, dans une situation plus heureuse de n'avoir ni mal à craindre ni bien à espérer de personne, que de s'être soumis à une dépendance universelle, et de s'obliger à tout recevoir de ceux qui ne s'obligent à leur rendre rien.

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 37

Théorie de Hobbes:

Un homme est naturellement méchant.

Réfutation de cette théorie

N'allons pas surtout conclure avec Hobbes que, pour l'avoir aucune idée de la bonté, l'homme soit naturellement

méchant; "qu'il soit vicieux parcequ'il ne connoît pas la vertu; qu'il refuse toujours à ses semblables des services qu'il ne croit pas leur devoir, ni qu'en vertu du droit qu'il s'attribue avec raison aux choses dont il a besoin, il s'imagine follement être le seul propriétaire de tout l'univers. Hobbes a très bien vu le défaut de toutes les définitions modernes du droit naturel: mais les conséquences qu'il tire de la sienne montrent qu'il la prend dans un sens qui n'est pas moins faux. En raisonnant sur les principes qu'il établit, cet auteur -devoit dire que l'état de nature étant celui où le soin de Sbotre conservation est le moins préjudiciable à celle d'autrui, cet état étoit par conséquent le plus propre à la paix et le plus convenable au genre humain. Il dit iMrédsément le contraire, pour avoir fait entrer mal-à- Inropos dans le soin de la conservation de l'homme sauvage le besoin de satisfaire une multitude de passions qui sont Fouvrage de la société et qui ont rendu les lois nécessaires, i Le méchant, dit-il, est un enfant robuste. Il reste à savoir si l'homme sauvage est un enfant ro- Imste. Quand on le lui accorderoit, qu'en concluroit-il? Que si, quand il est robuste, cet homme étoit aussi dépendant des autres que quand il est foible, il n'y a sorte

38 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

d'excès auxquels il ne se portât; qu'il ne battit sa m(lorsqu'elle tarderoit trop à lui donner la mamelle; qi n'étranglât un de ses jeunes frères lorsqu'il en sen incommodé; qu'il ne mordît la jambe à l'autre lorsqu en seroit heurté ou troublé: mais ce sont deux suppa tions contradictoires dans l'état de nature qu'être robustus et dépendant. L'homme est foible quand il est dépe dant, et il est émancipé avant que d'être robuste. Hobb n'a pas vu que la même cause qui empêche les sauvag d'user de leur raison,

comme le prétendent nos juii consultes, les empêche en même temps d'abuser de leu facultés, comme il le prétend lui-même; de sorte qu'(pourroit dire: que les sauvages ne sont pas méchants précisément parcequ'ils ne savent pas ce que c'est qu'êt bons; car ce n'est ni le développement des lumière ni le frein de la loi, mais le calme des passions et 1 gnorance du vice, qui les empêchent de mal faire: Tan plus in illis proficit vitiarum ignoratio quàm in his cognii virtutis. Il y a d'ailleurs un autre principe que Hobb n'a point aperçu, et qui, ayant été donné à l'homme poi adoucir, en certaines circonstances la férocité de a amour-propre ou le désir de se conserver avant la na sance de cet amour, tempère l'ardeur qu'il a po son bien-être par une répugnance innée à voir souff son semblable. Je ne crois pas avoir aucune cent

La pitié naturelle

diction à craindre en accordant à l'homme la seule v© naturelle qu'ait été forcé de reconnoitre le dêtiacteui

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 39

as outré des vertus humains. Je parle de la pitié, dis- ^sition convenable à des êtres aussi foibles et sujets à itant de maux que nous le sommes; vertu d'autant us universelle et d'autant plus utile à Thomme, qu'elle :écède en lui l'usage de toute réflexion, et si naturelle, le les bêtes mêmes en donnent quelquefois des signes.

La pitié naturelle est antérieure à toute réflexion

EUis parler de la tendresse des mères pour leurs petits, t des périls qu'elles bravent pour les en garantir, on bserve tous les jours la répugnance qu'ont les chevaux fouler aux pieds un corps

vivant. Un animal ne passe oint sans inquiétude auprès d'un animal mort de son spece: il y en a même qui leur donnent une sorte de &pulture; et les tristes mugissemens du bétail entrant ans une boucherie annoncent l'impression qu'il reçoit « Fhorrible spectacle qui le frappe. On voit avec »laïsir Fauteur de la fable des abeilles, forcé de recon- Loître l'homme pour un être compatissant et sensible; ortir, dans l'exemple qu'il en donne, de son style froid t subtil, pour nous offrir la pathétique image d'un homme nfermé qm aperçoit au dehors une bête féroce arraiant un enfant du sein de sa mère, brisant sous sa dent neurtriere ses foibles membres, et déchirant de ses ongles es entrailles palpitantes de cet enfant. Quelle affreuse Lgitation n'éprouve point ce témoin d'un événement luqu^ il ne prend aucun intérêt personnel! quelles ngoisses ne souffre-t-il pas à cette vue, de ne pouvoir

40 DISCOURS SUR l'oRIGINE ET LES FONDEMENTS

porter aucun secours à la mère évanouie ni à Tenfa expirant ! f
ij

Tel est le pur mouvement de la nature, antérieur i toute réflexion; telle est la force de la pitié nature que les mœurs les plus dépravées ont encore peine détruire, puisqu'on voit tous les jours dans nos tacles s'attendrir et pleurer aux malheurs d'im inforti tel qui, s'il étoit à la place du tyran, aggraverait enc les tourmens de son ennemi; semblable au sanj Syldy si sensible aux maux qu'il n'avoit pas causés, à cet Alexandre de Phere qui n'osoit assister à la rej sentation d'aucune tragédie, de peur qu'on ne le gémir avec Andromaque et Priant^ tandis, qu'il écout sans émotion les cris de tant de citoyens qu'on égor| tous les Jours par ses ordres.

MoUissima corda

Hutnano generi dare se natura fatetur,

Quæ lacrymas dedit.

Les vertus sociales découlent de la pitié

Mandeville a bien senti qu'avec toute leur mottk les hommes n'eussent jamais été que des monstres, a la nature ne leur eût donné 4a. pitié à l'appui de la raison: mais il n'a pas vu que de cette seule qualité découlent toutes les vertus sociales qu'il veut disputer aux hommes. En effet, qu'est-ce que la générosité, la clémence, l'humanité, sinon la pitié appliquée aux coupables, ou i l'espèce htimaine en général? La bienveillance d l'amitié même sont, à le bien prendre, des producticHU

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 41

une pitié constante, fixée sur un objet particulier: XT désirer que quelqu'un ne souffre point, qu'est-ce utre chose que désirer qu'il soit heureux? Quand il eroît vrai que la commisération ne seroit qu'un seniment qui nous met à la place de celui qui souffre, entimeïlt obscur et vif dans l'homme sauvage, déve- :>ppé mais foible dans l'homme civil, qu'importeroit ette idée à la vérité de ce que je dis, sinon de lui donner dus de force? en effet, la commisération sera d'autant dus énergique que l'animal spectateur s'identifiera plus atimement avec l'animal souffrant. Or, il est évident |iie cette identification a dû être infiniment plus étroite que bns l'état de raisonnement. C'est la rai^bii qui engendre bmour propre, et c'est la réflexion qui le fortifie; c'est iBe qui replie l'homme sur lui-même; c'est elle qui B sépare de tout ce qui le gêne et l'affige. C'est la ribilosophie qui l'isole; c'est par elle qu'il dit en secret, . Paspect d'\m homme souffrant: Périss, si tu veux; B suis en sûreté. H n'y a plus que les dangers de la odété

entière qui troublent le sommeil tranquille du philosophe et qui l'arrachent de son lit. On peut impunément égorger son semblable sous sa fenêtre; il l'a qu'à mettre ses mains sur ses oreilles et s'argumenter peu, pour empêcher la nature qui se révolte en lui l'identifier avec celui qu'on assassine. L'homme lui-même n'a point cet admirable talent; et, faute de force et de raison, on le voit toujours se livrer étourli au premier sentiment de l'humanité. Dans les villes, dans les querelles des rues, la populace s'as-

semble, l'homme prudent s'éloigne; c'est la canaille, ce sont les femmes des halles qui séparent les combattans qui empêchent les honnêtes gens de s'entreégorger.

Les hommes étaient paisibles

Il est donc bien certain que l'humanité est un sentiment naturel, qui, modérant dans chaque individu l'activité de l'homme sur soi-même, concourt à la conservation mutuelle de toute l'espèce. C'est elle qui nous porte à la réflexion au secours de ceux que nous voyons souffrir; c'est elle qui, dans l'état de nature, tient lieu de lois, de mœurs et de vertu, avec cet avantage que nul n'essaie de désobéir à sa douce voix: c'est elle qui détournera tout sauvage robuste d'enlever à un faible enfant ou à un vieillard infirme sa subsistance acquise avec peine, si lui-même espère pouvoir trouver la sienne ailleurs; c'est elle qui, au lieu de cette maxime sublime de justice raisonnée, fais à autrui comme tu veux qu'on te fasse, inspire à tous les hommes cette autre maxime de bonté naturelle, bien moins parfaite, mais plus utile peut-être que la précédente, fais ton bien avec le moins de mal à autrui qu'il est possible. C'est, en un mot, dans ce sentiment naturel, plutôt que dans des arguments subtils, qu'il faut chercher la cause de la répugnance que tout homme éprouveroit à mal faire, même indépen-

dad ment des maximes de l'éducation. Quoiqu'il puisÉ appartenir à Socrate et aux esprits de sa trempe d*M quérir de la vertu par raison, il y a long-temps que t

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 43

genre humain ne seroit plus, si sa conservation n'eût dépendu que des raisonnemens de ceux qui le composent, i Avec des passions si peu actives, et un frein si salu- ; taire, les hommes, plutôt farouches que méchans, et plus attentifs à se garantir du mal qu'ils pouvoient re- ; cevoir, que tentés d'en faire à autrui, n'étoient pas suà jets à des démêlés fort dangereux: comme ils n'avoient d entre eux aucune espèce de commerce; qu'ils ne con- : noïssoient par conséquent ni la vanité, ni la considéra^ tion, ni Testime, ni le mépris; qu'ils n'avoient pas la ^ moindre notion du tien et du mien, ni aucune véritable idée de la justice; qu'ils regardoient les violences qu'ils pouvoient essuyer comme un mal facile à réparer, et non comme \me injure qu'il faut p\mir, et qu'ils ne songeoient pas même à la vengeance, si ce n'est peut-être machinalement et sur le champ, comme le chien qui mord la pierre qu'on lui jette; leurs disputes eussent eu rarement des suites sanglantes, si elles n'eussent point eu de sujet plus sensible que la pâture. Mais j'en vois un plus dangereux dont il me reste à parler.

La passion de V amour

Parmi les passions qui agitent le cœur de l'homme, il en est ime ardente, impétueuse, qui rend un sexe nécessaire à l'autre; passion terrible, qui brave tous les dangers, renverse tous les obstacles, et qui, dans ses fureurs, semble propre à détruire le genre

humain qu'elle est destinée à conserver. Que deviendront les hommes

44 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

en proie à cette rage effrénée et brutale, sans pudeur, sans retenue, et se disputant chaque jour leurs amours au prix de leur sang?

Il faut convenir d'abord que plus les passions sont violentes, plus les lois sont nécessaires pour les contenir: mais outre que les désordres et les crimes que celles-d causent tous les jours parmi nous montrent assez l'insuffisance des lois à cet égard, il seroit encore bon d'examiner si ces désordres ne sont point nés avec les lois mêmes; car alors, quand elles seroient capables de les réprimer, ce seroit bien le moins qu'on en dût exiger que d'arrêter un mal qui n'existeroit point sans elles.

V amour moral n' existait pas

Commençons par distinguer le moral du physique dans le sentiment de l'amour. Le physique est ce désir général qui porte l'un sexe à s'unir à l'autre. Le moral est ce qui détermine ce désir et le fixe sur l'un seul objet exclusivement, ou qui du moins lui donne pour cet objet préféré un plus grand degré d'énergie. Or, il est facile de voir que le moral de l'amour est un sentiment factice, né de l'usage de la société, et célébré par les femmes avec beaucoup d'habileté et de soin, pour établir leur empire, et rendre dominant le sexe qui devoit obéir. Ce sentiment étant fondé sur certaines notions du mérite ou de la beauté, qu'un sauvage n'est point en état d'avoir, et sur des comparaisons qu'il n'est point en état de faire, doit être presque nul pour lui

car œemme son esprit n'a pu se former des idées abstraites de régularité et de proportion, son cœur n'est point non plus susceptible des sentimens d'admiration et d'amour, qui, même sans qu'on s'en aperçoive, naissent de l'application de ces idées: il écoute uniquement le tempérament qu'il a reçu de la nature, et non le dégoût qu'il n'a pu acquérir, et toute femme est bonne pour lui.

V amour physique seul existait

Bornés au seul physique de l'amour, et assez heureux pour ignorer ces préférences qui en irritent le sentiment et en augmentent les difficultés, les hommes doivent sentir moins fréquemment et moins vivement les ardeurs du tempérament, et par conséquent avoir entre eux des disputes plus rares et moins cruelles. L'imagination, qui fait tant de ravages parmi nous, ne parle point à des cœurs sauvages; chacun attend paisiblement l'impulsïon de la nature, s'y livre sans choix avec plus de plaisir que de fureur; et, le besoin satisfait, tout le désir est éteint.

Vimpêtuosité funeste de V amour est le résultat de la société

C'est donc une chose incontestable que l'amour même, ^sî que toutes les autres passions, n'a acquis que dans la société cette ardeur împétuese qui le rend si souvent funeste aux hommes; et il est d'autant plus ridicule de représenter les sauvages comme s'entr'égorgeant sans

46 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

cesse pour assouvir leur brutalité, que cette opinion est directement contraire à Texpérience, et que les Caraïbes, celui de tous

les peuples existans qui jusqu'ici s'est écarté le moins de la nature, sont précisément les plus paisibles dans leurs amours, et les moins sujets à la jalousie, quoique vivant sous un climat brûlant qui semble toujours donner à ces passions une plus grande activité.

Les inductions tirées des combats d'animaux mâles ne sont pas applicables à l'homme

A regard des inductions qu'on pourroit tirer, dans plusieurs espèces d'animaux, des combats des mâles qui ensanglantent en tout temps nos basses-cours, ou qui font retentir au printemps les forêts de leurs cris en se disputant la femelle, il faut commencer par exclure toutes les espèces où la nature a manifestement établi, dans la puissance relative des sexes, d'autres rapports que parmi nous: ainsi les combats des coqs ne forment point une induction pour l'espèce humaine. Dans les espèces où la proportion est mieux observée, ces combats ne peuvent avoir pour causes que la rareté des femelles, eu égard au nombre des mâles, ou les intervalles exclusifs durant lesquels la femelle refuse constamment l'approche du mâle, ce qui revient à la première cause; car si chaque femelle ne souffre le mâle que durant deux mois de l'année, c'est, à cet égard, comme si le nombre des femelles étoit moindre des cinq sixièmes. Or aucun de ces deux cas n'est applicable à l'espèce humaine, où

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 47

le nombre de femelles surpasse généralement celui des mâles, et où Ton n'a jamais observé que, même parmi les sauvages, les femelles aient, comme celles des autres espèces, des temps de chaleur et d'exclusion. De plus, parmi plusieurs de ces animaux,

toute Tespece entrant à la fois en effervescence, il vient un moment terrible d'ardeur commime, de tumulte, de désordre et de combat; moment qui n'a point lieu parmi Tespece humaine, où Tamour n'est jamais périodique. On ne peut donc pas conclure des combats de certains animaux pour la possession des femelles, que la même chose arriveroit à l'homme dans l'état de nature; et quand même on pourroit tirer cette conclusion, comme ces dissensions ne détruisent point les autres espèces, on doit penser au moins qu'elles ne seroient pas plus funestes à la nôtre, et il est très apparent qu'elles y causeroient encore moins de ravages qu'elles ne font dans la société, surtout' dans les pays où les mœurs étant encore comptées pour quelque chose, la jalousie des amans et la vengeance des époux causent chaque jour des duels, des meurtres et pis encore; où le devoir d'une éternelle fidélité ne sert qu'à faire des adultères, et où les lois mêmes de la continence et de l'honneur étendent nécessairement la débauche et multiplient les avortemens.

Conclusion: description de la vie de Vhomme sauvage

Concluons qu'errant dans les forêts, sans industrie, uis parole, sans domicile, sans guerre et sans liaison,

48 DISCOURS SUR l'origine et les FONDEBiENTS

sans nul besoin de ses semblables comme sans nul desi de leur nuire, peut-être même sans jamais en reconnoître aucun individuellement, l'homme sauvage, sujet à pei de passions, et se suffisant à lui-même, n'avoit que le sentimens et les limaières propres à cet état, qu'il m sentoit que ses vrais besoins, ne regardoit que ce qu'il croyoit avoir intérêt de voir, et que son intelligence ne . faisoit pas plus de progrès que sa vanité. Si par hasard il faisoit

quelque découverte, il pouvoit d'autant moins la communiquer qu'il ne reconnoissoit pas même ses enfans. L'art périssoit avec l'inventeur. Il n'y avoit ni éducation ni progrès; les générations se multiplioient inutilement; et chacun partant toujours du même point, les siècles s'écouloient dans toute la grossièreté des premiers âges; l'espèce étoit déjà vieille, et l'homme restoit toujours enfant.

Vinégalité est moindre dans Vétat de nahire qtce dans celui de société

Si je me suis étendu si long-temps sur la supposition de cette condition primitive, c'est qu'ayant des anciennes erreurs et des préjugés invétérés à détruire j'ai cru devoir creuser jusqu'à la racine, et montrer, dan? le tableau du véritable état de nature, combien l'inégalité même naturelle, est loin d'avoir dans cet état autant d(réalité et d'influence que le prétendent nos écrivains. ^En effet, il e&t aisé de voir qu'entre les différence ijui distinguent les hommes, plusieurs passent pou

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 49

laturelles, qm sont uniquement Ouvrage de Thabitude îi des divers genres de vie que les hommes adoptent dans la société. Ainsi un tempérament robuste ou délicat, la force ou la foiblesse qui en dépendent, viennent souvent plus de la manière dure ou efféminée dont on a été élevé îue de la constitution primitive des corps. Il en est de nême des forces de Tesprit; et non seulement Téducaion met de la différence entre les esprits cultivés et :eux qui ne le sont pas, mais elle augmente celle qui se louve entre les premiers à proportion de la culture; :ar qu'im géant et un nain marchent sur la même route, :haque pas qu'ils feront Tun et

Tautre donnera im nouvel avantage au géant. Or, si Ton compare la diversité prodigieuse d'éducation et de genre de vie qui règne dans les différens ordres de Tétat civil, avec la simpUcité et l'uniformité de la vie animale et sauvage, où tous se nourrissent des mêmes alimens, vivent de la même manière, et font exactement les mêmes choses, on comprendra combien la différence d'homme à homme doit être moindre dans l'état de nature que dans celui de société, et combien l'inégalité naturelle doit augmenter dans l'espèce humaine par l'inégalité d'institution.

\ LtL servitude ne peut exister parmi les

hommes sauvages

Mais, quand la nature affecteroit dans la distribution e ses dons autant de préférences qu'on le prétend, quel v^antage les plus favorisés en tireroient-ils au préju-

50 DISCOURS SUR l'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

dice dés autres, dans un état de choses qui n'admettroît presque aucune sorte de relation entre eux? Là on il n'y a point d'amour, de quoi servira la beauté? Quel sert Tesprit à des gens qui ne parlent point, et la ruse il ceux qui n'ont point d'affaires? J'entends toujounj répéter que les plus forts opprimeront les foibles. Mais! qu'on m'explique ce qu'on veut dire par ce mot d'op-l pression. Les ims domineront avec violence, les autres I gémiront asservis à tous leurs caprices. Voilà précisé- 1 ment ce que j'observe parmi nous; mais je ne vois pas! comment cela pourroit se dire des hommes sauvages, il qui l'on amroit même bien de la peine à faire entendre ccl que c'est que servitude et domination. /Un homme pourra 1 bien s'emparer des fruits qu'im airtre a cueillis, du gibier I qu'il a tué, de l'antré qui lui servoît

d'asyle; mais comment viendra-t-il jamais à bout de s'en faire obéir, et | quelles pourront être les chaînes de la dépendance parmi | des hommes qui ne possèdent rien? Si l'on me chassait d'un arbre, j'en suis quitte pour aller à un autre; si Fan me tourmente dans un lieu, qui m'empêchera de passer ailleurs? Se trouve-t-il un homme d'une force assez supérieure à la mienne, et de plus assez dépravé, assez paresseux et assez féroce pour me contraindre à pourvoir à sa subsistance pendant qu'il demeure oisif? il faut qu'il se résolve à ne pas me perdre de vue un seul instant, à me tenir lié avec moi très grand soin durant son sommeil, de peur que je ne m'échappe ou que je ne le tue; c'est-à-dire qu'il est obligé de s'exposer volontairement à une peine beaucoup plus grande que celle qu'il veut éviter

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 51

; que celle qu'il me donne à moi-même. Après tout cela, la vigilance se relâche-t-elle un moment; un bruit inouï lui fait-il détourner la tête; je fais vingt pas dans le forêt, mes fers sont brisés, et il ne me revoit de sa vie.

Sans prolonger inutilement ces détails, chacun doit savoir que les liens de la servitude n'étant fondés que de la dépendance mutuelle des hommes et des besoins réciproques qui les unissent, il est impossible d'asservir un homme sans l'avoir mis auparavant dans le cas de ne pouvoir se passer d'un autre; situation qui, n'existant pas dans l'état de nature, y laisse chacun libre du joug et rend vaine la loi du plus fort.

Après avoir prouvé que l'inégalité est à peine sensible dans l'état de nature, et que son influence y est presque nulle, il me reste à montrer son origine et ses progrès dans les développe-

mens successifs de l'esprit humain. Aprèsjavoir montré que la perfectibilité, les vertus so- ,cîzées et les autres facultés que l'homme naturel avoit reçues en puissance, ne pouvoient jamais se développer 'd'elles-mêmes, qu'elles avoient besoin pour cela du concours fortuit de plusieurs causes étrangères qui pouvoient ne jamais naître, et sans lesquelles il fût demeurée éternellement dans sa constitution primitive, il me reste à considérer et à rapprocher les différens hasards qui ont pu perfectionner la raison himiaine en détériorant l'espèce, rendre un être méchant en le rendant sociable, et d'im terme si éloigné amener enfin l'homme et le monde au point où nous les voyons.

J'avoue que les évènemens que j'ai à décrire ayant pu

52 DISCOURS SUR L'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

arriver de plusieurs manières, je ne puis me détermim sur le choix que par des conjectures; mais outre que conjectures deviennent des raisons, quand elles sont 1 plus probables qu'on puisse tirer de la nature des choses et les seuls moyens qu'on puisse avoir de décourvrir vérité, les conséquences que je veux déduire des miernii ne seront point pour cela conjecturales, puisque, sur principes que je viens d'établir, on ne sauroit former au cun autre système qui ne me fournisse les mêmes r tats et dont je ne puisse tirer les mêmes conclusions.

Ceci me dispensera d'étendre mes réflexions sur ^^ manière dont le laps de temps compense le peu de semblance des évènemens; sur la puissance surpr des causes très légères, lorsqu'elles agissent sans rel sur l'impossibiUté où l'on est, d'un côté, de dé certaines hypothèses, si de l'autre on se trouve b d'état de leur donner le degré de certitude des faii sur ce que deux faits étant

donnés comme réels à par une suite de faits intermédiaires, inconnus ou gardés comme tels, c'est à l'histoire, quand on Ta, de donner les faits qui les lient; c'est à la philosophie, i son défaut, de déterminer les faits semblables qui pettvent les lier; enfin sur ce qu'en matière d'évènemens, la similtiude réduit les faits à un beaucoup plus petit nombre de classes différentes qu'on ne se l' imagine. It me suffit d'offrir ces objets à la considération de mes jug^; il me suffit d'avoir fait en sorte que les lecteurs .vut gaires n'eussent pas besoin de les considérer.

SECONDE PARTIE

Vidée de propriété La société civile

(\i& premier qui, ayant enclos un terrain, s'avisa de lire ceci est à moi, et trouva des gens assez simples pour !B croire, fut le vrai fondateur de la société civile. Que le crimes, de guerres, de meurtres, de misères et d'hor- >«irs n'eût point épargnés au genre humain celui qui, ixracĖant les pieux ou comblant le fossé, eût crié à ses Mmiblables: Gardez-vous d'écouter cet imposteur; vous ^es perdus si vous oubliez que les fruits sont à tous, et 5pie la terre n'est à personne ! Mais il y a grande apparence qu'alors les choses en étoient déjà venues au point de ne pouvoir plus durer comme elles étoient: car cette idée de propriété, dépendant de beaucoup d'idées antérieures qui n'ont pu naître que successive- ment, ne 8e forma pas tout d'un coup dans l'esprit himiain: il Esdlut faire bien des progrès, acquérir bien de l'industrie pt des lumières, les transmettre et les augmenter d'âge en âge, avant que d'arriver à ce dernier terme de l'état âe nature. Reprenons

donc les choses de plus haut, et tâchons de rassembler sous un seul point de vue cette lente succession d'évènements et de connoissances dans leur ordre le plus naturel.

54 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

La vie bornée aux sensations

Le premier sentiment de l'homme fut celui de son existence, son premier soin celui de sa conservation. Les productions de la terre lui fournissent tous les secours nécessaires, l'instinct le porta à en faire usage. La faim, d'autres appétits, lui faisant éprouver tour-à-tour différentes manières d'exister, il y en eut une qui l'invita à perpétuer son espèce; et ce penchant aveugle, dépourvu de tout sentiment du cœur, ne produisoit qu'un acte purement animal: le besoin satisfait, les deux sexes ne se reconnoissoient plus, et l'enfant même n'étoit plus rien à la mère sitôt qu'il pouvoit se passer d'elle.

Les difficultés à vaincre

Telle fut la condition de l'homme naissant; telle fut la vie d'un animal borné d'abord aux pures sensations et profitant à peine des dons que lui offroit la nature, loin de songer à lui rien arracher. Mais il se présenta bientôt des difficultés; il fallut apprendre à les vaincre; la hauteur des arbres qui l'empêchoit d'atteindre à leurs fruits, la concurrence des animaux qui cherchoient à s'en nourrir, la férocité de ceux qui en vouloient à sa propre vie, tout l'obligea de s'appliquer aux exercices du corps; il fallut se rendre agile, vite à la course, vigoureux au combat. Les armes naturelles, qui sont les branches d'arbres et les pierres, se trouvèrent bientôt sous sa main. Il apprit à surmonter les obstacles de la nature, à combattre au besoin les autres animaux,

disputer sa subsistance aux hommes mêmes, ou à se domma-
ger de ce qu'il falloit céder au plus fort.

Extension de Vespèce Adaptation

A mesure que le genre humain s'étendit, les peines e multi-
plièrent avec les Ijonmaes. La différence des errains, des climats,
des saisons, put les forcer à en nettre dans leurs manières de
vivre. Des années stériles, des hivers longs et rudes, des étés brû-
lans qui consomment tout, exigèrent d'eux une nouvelle industrie.
Le long de la mer et des rivières ils inventèrent la ligne et l'hame-
çon, et devinrent pêcheurs et ichthyophages. Dans les forêts ils se
firent des arcs et des flèches, et devinrent chasseurs et guerriers.
Dans les pays froids ils se couvrirent des peaux des bêtes qu'ils
avoient tuées. Le tonnerre, un volcan ou quelque heureux hasard
leur fit coimoître le feu, nouvelle ressource X)ntre la rigueur de
l'hiver: ils apprirent à conserver «t élément, puis à le reproduire,
et enfin à en préparer es viandes qu'auparavant ils dévoroient
crues.

La perception de rapports

Leur comparaison

La réflexion

Cette application réitérée des êtres divers à lui-même t des
\\ms aux autres, doit naturellement engendrer lans l'esprit de
l'homme les perceptions de certains

56 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

rapports. Ces relations que nous exprimons par mots de
grand, de petit, de fort, de foible, de vite, lent, de peureux, de

hardi, et d'autres idées pareil comparées au besoin et presque sans y songer, prodi sirent enfin chez lui quelque sorte de réflexion, plutôt une prudence machinale qui lui indiquoit précautions les plus nécessaires à sa sûreté.

Le premier orgueil

Les nouvelles lumières qui résultèrent de ce développement augmentèrent sa supériorité sur les autres animaux, en la lui faisant connaître. Il s'exerça à leur dresser des pièges, il leur donna le change en mille manières; et quoique plusieurs le surpassassent en force au combat ou en vitesse à la course, de ceux qui pouvoient lui servir ou lui nuire, il devint avec le temps le maître des uns et le fléau des autres. C'est ainsi que le premier regard qu'il porta sur lui-même y produisit le premier mouvement d'orgueil; c'est ainsi que sachant encore peine distinguer les rangs, se contemplant au premier par son espèce, il se préparoit de loin à y prétendre par son individu.

La conscience sociale

Quoique ses semblables ne fussent pas pour lui tels qu'ils sont pour nous, et qu'il n'eût guère plus de commerce avec eux qu'avec les autres animaux, ils ne furent pas oubliés dans ses observations. Les conformités

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 57

[ue le temps put lui faire apercevoir entre eux, sa propre et lui-même, le firent juger de celles qu'il n'avoit pas; et voyant qu'ils se conduisoient tous comme il auroit fait en de pareilles circonstances, il inclut que leur manière de penser et de sentir étoit nécessairement conforme à la sienne; et cette importante vérité, bien éta-

blie dans son esprit, lui fit suivre, par un pressentiment aussi sûr et plus prompt que la dialectique, les meilleures règles de conduite que, pour son avantage et sa sûreté, il lui convînt de garder avec eux.

La coopération. La ItUte

Instruit par Texpérience que l'amour du bien-être ■ le seul mobile des actions humaines, il se trouva en État de distinguer les occasions rares où l'intérêt commun devoit le faire compter sur l'assistance de ses semilables, et celles plus rares encore où la concurrence devoit le faire défier d'eux. Dans le premier cas, il s'unissoit avec eux en troupeau, ou tout au plus par quelque sorte d'association Ubre qui n'obligeoit personne, et qui ne duroit qu'autant que le besoin passer qui l'avoit formée. Dans le second, chacun cherchoit i prendre ses avantages, soit à force ouverte, s'il croy- -oit le pouvoir, soit par adré^ et subtilité, s'il se sentait le plus foible. ^^

Vimpréooyance

Voilà comment les hommes purent insensiblement icquérir quelque idée grossière des engagemens mutuels,

58 DISCOURS SUR l'origine et les fondemens

et de Tavantage de les remplir, mais ^ulement autant que pouvoit l'exiger Tintérêt présent et sensible; car la prévoyance n'étoit rien pour eux; et loin de s'occuper d'un avenir éloigné, ils ne songeoient pas même au lende main. S'agissoit-il de prendre un ccprf, chacun sentoit bien qu'il devoit pour cela garder fidèlement son j)oste; mais si un lièvre venoit à passer à la portée de l'un d'eux, il ne faut pas douter qu'il ne le poursuivît sans scru-

pule, et qu'ayant atteint sa proie, il ne se souciât fort peu de faire manquer la leur à ses compagnons.

Le langage rudimentaire

Il est aisé de comprendre qu'im pareil commerce n'exigeoit pas im langage beaucoup plus raflâné que celui des corneilles ou des singes qui s'attroupent à-peu-près de même. Des cris inarticulés, beaucoup de gestes et quelques bruits imitatifs durent composer pendant longtemps la langue universelle, à quoi joignant dans chaque contrée quelques sons articulés et conventionnels, dont, comme je l'ai déjà dit, il n'est pas trop facile d'expliquer l'institution, on eut des langues particulères, mais grossières, imparfaites, et telles à peu-près qu'en ont aujourd'hui diverses nations sauvages.

Je parcours comme un trait des multitudes de siècles, forcé par le temps qui s'écoule, par l'abondance des choses que j'ai à dire, et par le progrès presque insensible des commencemens; car plus les évènements étoient lents à se succéder, plus ils sont prompts à décrire.

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 59

Vhabitation fixe

La famille

La propriété

Ces premiers progrès mirent enfin l'homme à portée d'en faire de plus rapides. Plus l'esprit s'éclaircit et plus l'industrie se perfectionna. Bientôt, cessant de s'endormir sous le premier arbre, ou de se retirer dans des cavernes, on trouva quelque sorte de

haches de pierres dures et tranchantes qui servirent à couper du bois, creuser la terre, et faire de s hut tes de branchages qu'on s'avisa ensuite d'enduire d'argile et de boue. Ce fut là l'époque d'une première révolution qui forma rétablissement et la distinction des familles, et qui introduisit une sorte de propriété, d'où peut-être naquirent déjà bien des querelles et des combats. Cependant comme les plus forts furent vraisemblablement les premiers à se faire des logemens qu'ils se sentoient capables de défendre, il est à croire que les foibles trou- \ verent plus court et plus sûr de les imiter que de tenter de les déloger: et quant à ceux qui avoient déjà des cabanes, chacim dut peu chercher à s'approprier celle de son voisin, moins parcequ'elle ne lui appartenoit pas, que parcequ'elle lui étoit inutile, et qu'il ne pou- Voit s'en emparer sans s'exposer à un combat très vif avec la famille qui l'ocupoit.

60 DISCOURS SUR l'oRIGINE ET LES FONDEMENTS

Vamour conjugal Vamour paternel

Les premiers développemens du cœur furent l'effet d'une situation nouvelle qui réunissoit dans \me habitation commune les maris et les femmes, les pères et les enfans. L'habitude de vivre ensemble fit naître les plus doux sentimens qui soient connus des hommes, l'amour conjugal et l'amour paternel. Chaque famiDe devmt ime petite société d'autant mieux imie que l'attachement réciproque et la Uberté en étoient les seuls Uens; et ce fut alors que s'étabUt la première différence dans la manière de vivre des deux sexes, qui jusqu'ici n'en avoient eu qu'ime. Les femmes devinrent plus sédentaires, et s'accoutumèrent à garder la cabane et les enfans tandis que l'homme alloit chercher la subsistance commune. Les deux sexes commencèrent aussi, par ime vie un peu

plus molle, à perdre quelque chose de leur férocité et de leur vigueur. Mais si chacun séparément devint moins propre à combattre les bêtes sauvages, en revanche il fut plus aisé de s'assembler pour leur résister en commun.

Le premier joug

Dans ce nouvel état, avec une vie simple et solitaire, des besoins très bornés, et les institutions qu'ils avoient inventées pour y pourvoir, les hommes, jouissant d'un fort grand loisir, l'employèrent à se procurer plusieurs sortes de commodités inconnues à leurs pères; et ce fut

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 61

là le premier joug qu'ils s'imposèrent sans songer, et la première source de maux qu'ils leur firent à leurs descendans; car outre qu'ils continuèrent ainsi à s'affaiblir le corps et l'esprit, ces commodités ayant, par habitude, perdu presque tout leur agrément, et étant en même temps dégénérées en de vrais besoins, la privation en devint beaucoup plus cruelle que la possession n'en étoit douce, et l'on étoit malheureux de les perdre sans être heureux de les posséder.

La parole

On entrevoit, un peu mieux ici comment l'usage de la parole s'établit ou se perfectionna insensiblement dans le sein de chaque famille, et l'on peut conjecturer encore comment diverses causes particulières purent étendre le langage et en accélérer les progrès en le rendant plus nécessaire. De grandes inondations ou des tremblemens de terre environnèrent d'eaux ou de précipices des cantons habités; des révolutions du globe léta-

cherent et coupèrent en îles des portions du continent. On conçoit qu'entre des hommes ainsi rapprochés, et forcés de vivre ensemble, il dut se former un liôme commun, plutôt qu'entre ceux qui erroient librement dans les forêts de la terre ferme. Ainsi, il est très possible qu'après leurs premiers essais de navigation, les insulaires aient porté parmi nous l'usage de la parole; et il est au moins très vraisemblable que la société et les langues ont pris naissance dans les îles, et s'y sont perfectionnées avant que d'être connues dans le continent.

62 DISCOURS SUR l'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

Formation des nations.

mit

U amour et la jalousie

Tout commence à changer de face. Les hommes errant jusqu'ici dans les bois, ayant pris une assiette plus fixe, se rapprochent lentement, se réunissent en diverses troupes, et forment enfin dans chaque contrée une nation particulière, unie de mœurs et de caractères,, non par des réglemens et des lois, mais par le même genre de vie et d'usages et par l'influence commune du climat. Un voisinage permanent ne peut manquer d'engendrer enfin quelque union entre diverses familles. De jeunes gens de différens sexes habitent des cabanes voisines; le commerce passager que demande la nature en amène bientôt un autre, non moins doux et plus permanent par la fréquentation mutuelle. On s'accoutume à considérer différens objets et à faire des comparaisons; on acquiert insensiblement des idées de mérite et de beauté qui produisent des sentimens de préférence. A force de se voir, on ne peut plus se passer de se voir encore. Un sentiment tendre

et doux s'insinue dans l'âme, et par la ,\ moindre opposition devient une fureur impétueuse: la vjalo^sie s'éveille avec l'amour; la discorde triomphe, et la plus douce des passions reçoit des sacrifices de sang humain.

Les assemblées:

La vanité et le mépris

La honte et Venvie

A mesure que les idées et les sentimens se succèdent, que l'esprit et le cœur s'exercent, le genre humain con-

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 63

tinue à s'apprivoiser; les liaisons s'étendent et les liens se resserrent. On . s'accx)utuma à s'assembler devant les cabanes ou autour d'un grand arbre:* le ch^nt et k danse, vrais enfans de l'amour et du loisir, devinrent Tamusement ou plutôt l'occupation des hommes et des femmes oisifs et attroupés. " Chacun commença à regarder les autres et à vouloir être regardé soi-même,*' et l'estime publique eut un prix. Celui qui chantoit ou dansoit le mieux, le plus beau, le plus fort, le plus adroit ou le plus éloquent, devint le plus considéré; et ce fut là le premier pas vers l'inégalité et vers le vice en même temps: de ces premières préférences naquirent d'un côté la vanité et le mépris, de l'autre la honte et l'envie; et la fermentation causée par ces nouveaux levains produisit enfin des composés funestes au bonheur et à l'innocence.

La civilité Vinjure et la vengeance

. Sitôt que les hommes eurent commencé à s'appré-

• der mutuellement, et que l'idée de la considération fut formée dans leur esprit, chacun prétendît y avoir droit, et il ne fut plus possible d'en manquer impunément pour personne. De là sortirent les premiers devoirs de la civilité, même parmi les sauvages; et de là tout tort volontaire devint un outrage, parcequ'avec le mal qui résultoit de l'injure, l'offensé y voyoit le mépris de sa personne, souvent plus insupportable que le mal même. C'est ainsi que chacun punissant le mépris qu'on lui

64 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

avoit témoigné d'une manière proportionnée au cas qu'il faisoit de lui-même, les vengeances devinrent terribles et les hommes sanguinaires et cruels. Voilà précisément le degré où étoient parvenus la plupart des peuples, sauvages qui nous sont connus; et c'est faute d'avoir suffisamment distingué les idées, et remarqué comme ces peuples étoient déjà loin du premier état de nature, que plusieurs se sont hâtés de conclure que l'homme est naturellement cruel, et qu'il a besoin de police pour l'adoucir, tandis que rien n'est si doux que lui dans son état primitif, lorsque placé par la nature à des distances égales de la stupidité des brutes et des lumières funestes de l'homme civil, et borné également par l'instinct et par la raison à se garantir du mal qui le menace, il est retenu par la pitié naturelle de faire Immême du mal à personne sans y être porté par rien, même après

en avoir reçu. Car, selon l'axiome du sage Locke, U ne saurait y avoir d'injure où il rCy a point de propriété.

Vétat social le plus favorable à Vhutnanité

Maîsjil faut remarquer que la société commencée, et les relations déjà établies entre les hommes, exigeoient.en eux des qualités différentes de celles qu'ils tenoient de leur constitution primitive; (que la moralité commençant à s'introduire dans les actions. h\imaîne», et chacim avant les lois étant seul juge vengeur des, offenses qu'il avoit reçues, la bonté convenable au pur

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 6\$

dété naissante; qu'il falloit que les punitions devinssent plus sévères à mesure que le3. occasions d'offenser ': devenoient plus fréquentes, et que c'étoit à la terreur : des vengeances de tenir lieu du frein des lois. Ainsi quoique les hommes fussent devenus moins endurans, et que la pitié naturelle eût déjà souffert quelque_ ^altération, ce période du développement des facultés humaines tenant un juste milieu entre l'indolence de l'état primitif et la pétulante activité de notre amour propre, dut être l'époque la plus heureuse et la plus durable. Plus on y réfléchit, plus on trouve que cet étatjêtoit le moins sujet aux révolutions, le meilleur_à l'homme, et qu'il n'en a dû sortir que par quelque funeste hasard, qui, pour l'utilité commune, eût dû ne jamais arriver. L'exemple des sauvages, qu'on a presque tous trouvés à ce point, semble confirmer que le genre humain étoit fait pour y rester toujours, que cet état étoit la véritable jeunesse du monde, et que tous les progrès^ultérieur^ ont été en. apparence autant de pas vers la perfection de l'individu, et, en, effet, vers la décrépitude de l'espèce.

Transition de Vindépendance à la dépendance

Tant que les hommes se contentèrent de leurs cabanes rustiques, tant qu'ils se bornèrent à coudre leurs habits de peaux avec des épines ou des arêtes, à se parer de plumes et de coquillages, à se peindre le corps de diirerses couleurs, à perfectioimer ou embellir leurs arcs

66 DISCOURS SUR l'origine et les fondements

et leurs flèches, à tailler avec des pierres tranchantes quelques canots de pêcheurs ou quelques grossiers instrumens de musique; en un mot, tant qu'ils ne s'appliquèrent qu'à des ouvrages qu'un seul pouvoit faire, et qu'à des arts qui n'avoient pas besoin du concours de plusieurs mains, ils vécurent libres, sains, bons et heureux autant qu'ils pouvoient l'être par leur nature, et continuèrent à jouir entre eux des douceurs d'un commerce indépendant: mais dès l'instant qu'un homme , eut besoin du secours d'un autre, dès qu'on s'aperçut qu'il étoit utile à im seul d'avoir des provisions pour deux, l'égalité disparut, la propriété s'introduisit, le travail devint nécessaire, et les vastes forêts se changèrent en des campagnes riantes qu'il fallut arroser de la sueur des hommes, dans lesquelles on vit bientôt l'esclavage et la misère germer et croître avec les moissons.

Métallurgie et agriculture

j La métallurgie et l'agriculture furent les deux arts idont l'invention produisit cette grande révolution. Pour le poète, c'est l'or et l'argent, mais pour le philosophe, ce sont le fer et le blé qui ont civilisé les hommes, et perdu le genre himaain^ Aussi l'un et l'autre étoientils inconnus aux sauvages de l'Amérique, qui pour cela sont toujours demeurés tels; les autres peuples semblent

même être restés barbares tant qu'ils ont pratiqué l'un de ces arts sans l'autre. Et l'une des meilleures raisons peut-être pourquoi l'Europe a été, sinon plutôt,

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 67

moins plus constamment et mieux policée que les autres parties du monde, c'est qu'elle est à la fois la plus abondante en fer, et la plus fertile en blé.

Découverte du fer

Il est très difficile de conjecturer comment les hommes sont parvenus à connoître et employer le fer; car il n'est pas croyable qu'ils aient imaginé d'eux-mêmes de tirer la matière de la mine, et de lui donner les préparations nécessaires pour la mettre en fusion avant que de savoir ce qui en résulteroit. D'un autre côté, on peut d'autant moins attribuer cette découverte à quelque incendie accidentel, que les mines ne se forment que dans les lieux arides, et dénués d'arbres et de plantes; de sorte qu'on diroit que la nature avoit pris des précautions pour nous dérober ce fatal secret. Il ne reste donc que la circonstance extraordinaire de quelque volcan, qui, vomissant des matières métalliques en fusion, aura donné aux observateurs l'idée d'imiter cette opération de la nature; encore faut-il leur supposer bien du courage et de la prévoyance pour entreprendre le travail aussi pénible, et envisager d'aussi loin les avantages qu'ils en pouvoient retirer: ce qui ne consent guère qu'à des esprits déjà plus exercés que ceux qui ne le dévoient être.

Pratique de l'Agriculture

Quant à l'agriculture, le principe en fut connu longimps avant que la pratique en fût établie; et il n'est

68 DISCOURS SUR , l'origine et les fondements

guère possible que les hommes, sans cesse occupés à tireAl leur subsistance des arbres et des plantes, n'eussent, assez promptement Tidée des voies que la nature em* ?i ploie pour la génération des végétaux: mais leur in* l dustrie ne se tourna probablement que fort tard de o6 i ^ côté-là, soit parceque les arbres, qui, avec la chas» n et la pêche, fournissoient à leur nourriture, n'avoient pas besoin de leurs soins, soit faute de connoître Tusag»!? du blé, soit faute de prévoyance pour le besoin à venir, soit enfin faute de moyens pour empêcher les autres de. s'approprier le fruit de leur travail. Devenus plus industrieux, on peut croire qu'avec des pierres aiguës et des bâtons pointus, ils commencèrent par cultiver quelques légumes ou racines autour de leurs cabani long- temps avant de savoir préparer le blé et d'avoir les instnmiens nécessaires pour la cultiure en grand; sans compter que pour se livrer à cette occupation et ensemercer des terres, il faut se résoudre à perdre d'abord quelque chose pour gagner beaucoup dans la suite; précaution fort éloignée du tour d'esprit de l'homme sauvage, qui, comme je l'ai dit, a bien de la peine à songer le matin à ses besoins du soir.

Les autres arts

L'invention des autres arts fut donc nécessaire pour forcer le genre humain de s'appliquer à celui de l'agrcultuire. Dès qu'il fallut des hommes pom: fondre et forger le fer, il fallut d'autres hommes pour nourrir

DE l'inégalité parmi LES HOMB£ES 69

eux-là. Plus le nombre des ouvriers vînt à se multiplier, moins il y eut de mains employées à fournir à a subsistance commune, sans qu'il y eût moins de K)uches pom: la consommer; et comme il fallut aux uns les denrées en échange de leur fer, les autres trouvèrent mfin le secret d'employer le fer à la midtiplication des lenrées. De là naquirent d'un côté le laboiurage et 'agriculture, et de l'autre l'art de travailler les métaux, ït d'en multiplier les usages.

La ctUture des terres entraîne leur partage

De la culture des terres s'ensuivit nécessairement leur partage, et, de la propriété une fois reconnue, les premières règles de justice: car pom: rendre à chacun le sISiTutaut que chacun puisse avoir quelque chose; de plus, les hommes commençant à porter leurs vues dans l'avenir, et se voyant tous quelques biens à perdre, il n'y en avoit aucun qui n'eût à' craindre pour soi la représaïUe des torts qu'il pouvoit faire à autrui. Cette origine est d'autant plus naturelle qu'il est impossible de concevoir l'idée de la propriété naissant d'ailleurs que de la main-d'œuvre; car on ne voit pas ce que, pour s'approprier les choses qu'il n'a point faites, l'homme y jeut mettre de plus que son travail. C'est le seul travail fuî, donnant droit au cultivateur sur le produit de la îrre qu'il a labourée, lui en donne par conséquent sur

fonds, au moins jusqu'à la récolte, et ainsi d'année I année; ce qui, faisant une possession continue, se

transforme aisément en propriété. Lorsque les anciens^ dit Grotitùs, ont donné à Cérès Tépithete de législatrice, et à une fête célébrée en son honneur le nom de thesmophories, ils ont fait entendre par là que le partage des terres a produit une nouvelle

sorte de droit, c'est-à-dire le droit de propriété différent de celui qui résulte de la loi naturelle.

Vinégalité se développe

Les choses en cet état eussent pu demeurer égales, si les talens eussent été égaux, et que, par exemple, remploi du fer et la consommation des denrées eussent toujours fait une balance exacte. Mais la proportion [^]ue rien ne maintenoit fut bientôt rompue; le plus fort îfaisoit plus d'ouvrage; le plus adroit tiroit meilleur parti du sien; le plus ingénieux trouvoit des moyens d'abrèger le travail; le laboureur a voit plus besoin de fer ou le forgeron plus besoin de blé; et en travaillant également, l'un gagnoit beaucoup tandis que l'autre avoit peine à vivre. [^] C'est ainsi que l'inégalité naturelle se déploie insensiblement avec celle de combinaison, et que les différences des honunes développées par celles des circonstances se rendent plus sensibles, plus permanentes dans leurs effets, et commencent à influencer dans la même proportion sur le sort des particuliers.

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 71

Tableau du genre humain dans le nouvel

état de choses

Les choses étant parvenues à ce point, il est facile d'imaginer le reste. Je ne m'arrêterai pas à décrire l'invention successive des autres arts, les progrès des langues, Tépreuve et l'emploi des talens, l'inégalité des fortunes, l'usage ou l'abus des richesses, ni tous les détails qui suivent ceux-ci et que chacun peut aisément suppléer. Je me bornerai seulement à jeter un coup d'œil sur le genre humain placé dans ce nouvel ordre de choses.

Voilà donc toutes nos facultés développées, la mémoire et l'imagination en jeu, l'amour-propre intéressé, la raison rendue active, et l'esprit arrivé presque au terme de la perfection dont il est susceptible. Voilà toutes les qualités naturelles mises en action, le rang et le sort de chaque homme étabUs, non seulement sur la quantité des biens et le pouvoir de servir ou de nuire, mais sûr l'esprit, la beauté, la force ou l'adresse, sur le mérite ou les talens; et ces quaUtés étant les seules qui pouvoient attirer de la considération, il fallut bientôt les avoir ou les affecter. Il fallut pour son avantage se montrer autre que ce qu'on étoit en effet. Etre et paroi tre devinrent deux choses tout-à-fait différentes; et de cette distinction sortirent le faste imposant, la ruse trompeuse, et tous les vices qui en sont le cortège. D'un autre côté, de libre et indépendant qu'étoit auparavant l'homme, le voilà, par ime multitude de nou-

72 DISCOURS SUR L'QRIGDCE ET LES FONDEMENTS

veaux besoins, assujetti, pour ainsi dire, à toute nature, et surtout à ses semblables dont il devii l'esclave en un sens, même en devenant leur maî riche, il a besoin de leurs services; pauvre, il a de leurs secours, et la médiocrité ne le met point en é de se passer d'eux. Il faut donc qu'il cherche sans à les intéresser à son sort, et à leur faire trouver en effi ou en apparence leur profit à travailler pour le sien: qui le rend fourbe et artificieux avec les mis, impérie et dur avec les autres, et le met dans la nécessité d'ab ser tous ceux dont il a besoin, quand il ne peut s'en faire craindre, et qu'il ne trouve pas son intérêt à les servir utilement. Enfin l'ambition dévorante, l'ardeur d'élever sa fortune relative, moins par im véritable besoin que poiui: se mettre au-dessus des autres, inspirent à tous les hommes \m noir penchant à se nuire mutuellement,

ime jalousie secrète d'autant plus dangereuse que, pour faire son coup plus en sûreté, elle prend souvent le masque de la bienveillance; en im mot, concurrence et rivalité d'une part, de l'autre opposition d'intérêts, et toujours le désir caché de faire son profit aux dépens d'autrui: tous ces maux sont le premier effet de la propriété le cortège inséparable de l'inégalité naissante.

V appropriation totale des terres et le sort des non-propriétaires fonciers

Avant qu'on eût inventé les signes représentatifs des richesses, elles ne pouvoient guère consister qu'en

rien; si tant que les seuls biens réels que les hommes lissent posséder. Or quand les héritages se furent multipliés en nombre et en étendue au point de couvrir le sol entier et de se toucher tous, les hommes ne purent plus agrandir qu'aux dépens des autres, et les indigènes que la foiblesse ou l'indolence avoient empêchés d'en acquérir à leur tour, devenus pauvres sans avoir rien perdu, parceque, tout changeant autour d'eux, les seuls n'avoient point changé, furent obligés de recourir ou de ravir leur subsistance de la main des riches, et de là commencèrent à naître, selon les divers caractères des uns et des autres, la domination et la servitude, ou la violence et les rapines. Les riches de leur côté connurent à peine le plaisir de dominer, qu'ils dédaignèrent bientôt tous les autres; et se servant de leurs anciens esclaves pour en joindre de nouveaux, ils ne songèrent qu'à subjuguier et asservir leurs voisins : semblables à ces loups affamés qui ayant une fois goûté de la chair humaine, rebutent toute autre nourriture, et ne veulent plus que dévorer des hommes.

Les désordres meurtriers

^ C'est ainsi que les plus puissans ou les plus misérables, ;e faisant de leur force ou de leurs besoins une sorte de Iroît au bien d'autrui, équivalant, selon eux, à celui de propriété, l'égalité rompue fut suivie du plus affreux iésordre; c'est ainsi que les usurpations des riches, les brigandages des pauvres, les passions effrénées de tous,

74 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

étouffant la pitié naturelle et la voix encore foible de la justice, rendirent les hommes avarés, ambitieux et méchans. H s'élevoit entre le droit du plus fort et k fc droit du premier occupant un conflit perpétuel qui ne : se terminoit que par des combats et des meurtres, fr y La société naissante fit place au plus horrible état . de guerre: ^ le genre humain avili et désolé, ne pouvant plus retourner sur ses pas, ni renoncer aux acquisitions malheureuses qu'il avoit faites, et ne travaillant qu'à sa honte par l'abus des facultés qui l'honorent, se mit lui-même à la veille de sa ruine.

Attonitus novitate mali, divesque, miser que ^ • Effugere optât opes, et quœ modo voverat odit.

, Le riche acculé

Il n'est pas possible que les hommes n'aient fait enfin des réflexions sur une situation aussi misérable et sur les calamités dont ils étoient accablés. De3 riches surtout durent bientôt sentir combien leur étoit désavantageuse une guerre perpétuelle dont ils faisoient . seuls tous les frais, et dans laquelle le risque de la vie étoit commun et celui des biens particulier. D'ailleurs, quelque couleur qu'ils pussent donner à leurs usurpations, ils sentoient assez qu'elles n'étoient établies que sur un droit précaire et abusif, et que n'ayant été acquises que par la force, la

force pouvoit les leur ôter sans qu'ils eussent raison de s'en plaindre. Ceux même que la seule industrie avoit enrichis ne pouvoient guère

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 75

fonder leur propriété sur de meilleurs titres. Ils avoient beau dire: C'est moi qui ai bâti ce mur: j'ai gagné ce terrain par mon travail. Qui vous a donné les alignemens, leur pouvoit-on répondre; et en vertu de quoi prétendez-vous être payés à nos dépens d'un travail que nous ne vous avons point imposé ? Ignorez-vous qu'une multitude de vos frères périt ou souffre du besoin de ce que vous avez de trop, et qu'il vous falloit un consentement exprès et unanime du genre humain pour vous approprier sur la subsistance commime tout ce qui alloit au-delà de la vôtre? Destitué de raisons valables pour se justifier et de forces suffisantes pour se défendre, écrasant facilement im particulier, mais écrasé lui-même par des troupes de bandits; seul contre tous, ît ne pouvant, à cause des jalousies mutuelles, s'unir ivec ses égaux contre des ennemis unis par l'espoir lommim du pillage, le riche, pressé par la nécessité, onçut enfin le projet le plus réfléchi qui soit jamais ntré ^ns l'esprit himciain; ce fut d'ehiployer en sa iveur les forces mêmes de ceux qui l'attaquoient, de ître ses défenseurs de ses adversaires, de leur inspirer 'autres maximes, et de leur donner d'autres instituions qui lui fussent aussi favorables que le droit naturel lî étoît contraire.

Le stratagème du riche

Dans cette vue, après avoir exposé à ses voisins Thor- sur d'ime situation qui les armoit tous les uns contre *s autres, qui leur rendoit leurs possessions aussi oné-

76 DISCOURS SUR l'origine et les fondements

reuses que leurs besoins, et où nul ne trouvoit sa sûreté ni dans la pauvreté ni dans la richesse, il inventa aisément des raisons spécieuses pour les mener à son but. « Unissons-nous, leur dit-il, pour garantir de Top- € pression les foibles, contenir les ambitieux, et assurer € à chacun la possession de ce qui lui appartient: insti- € tuons des réglemens de justice et de paix auxquels € tous soient obligés de se conformer, qui ne fassent € acception de personne, et qui réparent en quelque sorte € les caprices de la fortune, en soumettant également € le puissant et le foible à des devoirs mutuels. En un € mot, au lieu de tourner nos forces contre noiis-mêmes, € rassemblons-les en im pouvoir suprême qui nous € gouverne selon de sages lois, qui protège et défende € tous les membres de Tassociation, repousse les enne- € mis commims, et nous maintienne dans ime concorde € étemelle.»

(/ Établissement des lois consacrant la propriété

et Vinégalité

Il en fallut beaucoup moins que l'équivalent de ce discours pour entraîner des hommes grossiers, faciles à séduire, qui d'ailleurs avoient trop d'affaires à démêler entre eux pour pouvoir se passer d'arbitres, et trop d'avarice et d'ambition pour pouvoir long-temps se passer de maîtres. Tous coururent au devant de leurs fers, croyant assurer leur liberté; car avec assez de raison pour sentir les avantages d'un établissement po-

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 77

tique, ils n'avoient pas assez d'expérience pour en révoir les dangers; les plus capables de pressentir les bus, étoient précisément ceux qui comptoient en profiter, et les sages mêmes virent qu'il falloit se résoudre à sacrifier une partie de leur liberté à la conservation : de l'autre, comme un blessé se fait couper le bras pour sauver le reste du corps.

Telle fut ou dut être l'origine de la société et des lois, qui donnèrent de nouvelles entraves au foible et de nouvelles forces au riche, détruisirent sans retour la liberté naturelle, fixèrent pour jamais la loi de la propriété[^] et de l'inégalité, d'une adroite usurpation firent un droit irrévocable, et pour le profit de quelques ambitieux assujettirent désormais tout le genre humain au travail, à la servitude et à la misère. On voit aisément comment l'établissement d'une seule société rendit indispensable celui de toutes les autres, et comment, pour faire tête à des forces unies, il fallut s'unir à son tour. Les sociétés se multipliant, ou s'étendant rapidement, couvrirent bientôt toute la surface de la terre, et il ne fut plus possible de trouver un seul coin dans l'univers où l'on pût s'affranchir du joug, et soustraire sa tête au glaive souvent mal conduit que chaque homme vit perpétuellement suspendu sur sa vie. Le droit civil étant ainsi devenu la règle commune des citoyens, la loi de nature n'eut plus lieu qu'entre les diverses sociétés, où, sous le nom de droit des gens, elle fut tempérée par quelques conventions tacites pour rendre le commerce possible et suppléer à la commisération natu-

78 DISCOURS SUR l'origine et les fondements

relie, qui, perdant de société à société presque toute la force qu'elle avoit d'homme à homme, ne réside plus que dans quelques grandes âmes cosmopolites, qui franchissent les bar-

rières imaginaires qui séparent les peuples, et qui, à l'exemple de l'Etre souverain qui les a créées, embrassent tout le genre humain dans leur bienveillance.

Les corps politiques Gtierres Représailles, etc. . . .

Les corps politiques, restant ainsi entre eux dans d'état de nature, se ressentirent bientôt des inconvénients qui avoient forcé les particuliers d'en sortir; et cet état devint encore plus funeste entre ces grands corps qu'il ne l'avoit été auparavant entre les individus dont ils étoient composés. " De là sortirent les guerres nationales, les batailles, les meurtres, les représailles, qui font frémir la nature et choquent la raison, et tous ces préjugés horribles qui placent au rang des vertus ■ l'honneur de répandre le sang humain. Les plus honnêtes gens apprirent à compter parmi leurs devoirs celui d'égorger leurs semblables : on vît enfin les hommes se massacrer par milliers sans savoir pourquoi: et il se commettoit plus de meurtres en un seul jour de combat, et plus d'horreurs à la prise d'une seule ville, qu'il ne s'en étoit commis dans l'état de nature durant des siècles entiers sur toute la face de la terre. Tels sont les premiers effets qu'on entrevoit de la division du genre

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 79

omain en différentes sociétés. Revenons à leur institution. " ^

Justification de la théorie ci-dessus exprimée

Je sais que plusieurs ont donné d'autres origines aux jodétés politiques, comme les conquêtes du plus puissant sur l'union des foibles; et le choix entre ces causes est indifférent à ce que je veux établir: cependant celle que je viens d'exposer me paroît la plus

naturelle par les raisons suivantes, i. Que, dans le premier cas, le droit de conquête n'étant point un droit n'en a pu fonder aucun autre, le conquérant et les peuples conquis restant toujours entre eux dans l'état de guerre, a moins que la nation, remise en pleine liberté, ne choisisse volontairement son vainqueur pour son chef. Jusque-là, quelques capitulations qu'on ait faites, comme elles n'ont été fondées que sur la violence, et que par conséquent elles sont nulles par le fait même, il ne peut y avoir dans cette hypothèse ni véritable société, ni corps politique, ni d'autre loi que celle du plus fort. 2. Que ces mots de fort et de foible sont équivoques dans le second cas; que dans l'intervalle qui se trouve entre l'établissement du droit de propriété ou de premier occupant et celui des gouvernemens politiques, le sens de ces termes est mieux rendu par ceux de pauvre et de riche y parcequ'en effet un homme n'a voit point avant les lois d'autre moyen d'assujettir ses égaux qu'en attaquant leur bien ou en leur faisant quelque part du sien. 3. Que les pauvres n'ayant rien à perdre que leur

80 DISCOURS SUR L'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

liberté, c'eût été une grande folie à eux de s'ôter volontairement le seul bien qui leur restoit pour ne rien gagner en échange; iqu'au contraire les riches étant, pour ainsi dire, sensibles dans toutes les parties de leurs biens, il étoit beaucoup plus aisé de leur faire du mal; qu'ils avoient par conséquent plus de précautions à prendre pour s'en garantir;/ et qu'enfin il est raisonnable de croire qu'une chose a été inventée par ceux à qui elle est utile, plutôt que par ceux à qui elle fait du tort.

Évolution du Gouvernement

Le gouvernement naissant n'eut point une forme constante et régulière. Le défaut de philosophie et d'expérience ne laissoit apercevoir que les inconvéniens présens; et l'on ne songeoit à remédier aux autres qu'à mesure qu'ils se présentoient. Malgré tous les travaux des plus sages législateurs, l'état politique demeura toujours imparfait, parcequ'il étoit presque l'ouvrage du hasard; et que mal commencé, le temps, en découvrant les défauts et suggérant des remèdes, ne put jamais réparer les vices de la constitution: on raccommodoit sans cesse, au lieu qu'il eût fallu commencer par nettoyer l'aire et écarter tous les vieux matériaux, comme fit Lycurgue à Sparte, pour élever ensuite un bon édifice. La société ne consista d'abord qu'en quelques conventions générales que tous les particuliers s'engageoient à observer, et dont la communauté se rendoit garant envers chacun d'eux. Il fallut que l'ex-

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 81

expérience nous montrât combien une pareille constitution étoit foible, et combien il étoit facile aux infracteurs d'éviter la conviction ou le châtiment des fautes dont le public seul devoit être le témoin et le juge: il fallut que la loi fût éludée de mille manières; il fallut que les inconvéniens et les désordres se multipliasent continuellement, pour qu'on songeât enfin à confier à des particuliers le dangereux dépôt de l'autorité publique, et qu'on comît à des magistrats le soin de faire observer les délibérations du peuple: car de dire que les chefs furent choisis avant que la confédération fût faite, et que les ministres des lois existèrent avant les lois mêmes, c'est une supposition qu'il n'est pas permis de combattre sérieusement.

C'est pour défendre leur liberté que les peuples se sont donné des maîtres

n ne seroit pas plus raisonnable de croire que les peuples se sont d'abord jetés entre les bras d'un maître absolu, sans conditions et sans retour, et que le premier moyen de pourvoir à la sûreté commime qu'aient imaginé des hommes fiers et indomptés a été de se précipiter dans l'esclavage. En effet, pourquoi se sont-ils donné les supérieurs, si ce n'est pour les défendre contre l'oppression, et protéger leurs biens, leur liberté et leurs vies, [ûi sont, pour ainsi dire, les élémens constitutifs de J *ur être? Or, dans les relations d'homme à homme, 5 pis qui puisse arriver à l'un étant de se voir à la dis-

82 DISCOURS SUR l'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

crétion de Tautre, n'eût-il pas été contre le bon sens de commencer par se dépouiller entre les mains d'im chef des seules choses pour la conservation desquelles ils avoient besoin de son secours? Quel équivalent eût-il. pu lui offrir pour la concession d'un si beau droit? et s'il eût osé l'exiger, sous le prétexte de les défendre, n'eût-il pas aussitôt reçu la réponse de l'apologue : Que nous fera de plus l'ennemi? H est donc incontestable, et c'est la maxime fondamentale de tout le droit politique,

«que les peuples se sont donné des chefs pour défendre leur liberté et non pour les asservir. Si nous avons m prince, disoit Pline à Trajan, c'est afin quHl nous préserve d'avoir un maître. ^

Nos politiques font sur l'amour de la Uberté les mêmes sophismes que nos philosophes ont faits sur l'état de nature: par les choses qu'ils voient ils jugent des choses très différentes qu'ils n'ont pas vues; et ils attribuent aux hommes un penchant naturel

à la servitude par la patience avec laquelle ceux qu'ils ont sous les yeux supportent la leur ; sans songer qu'il en est de la liberté " comme de l'innocence et de la vertu, dont on ne sent le prix qu'autant qu'on en jouit soi-même, et dont le goût se perd sitôt qu'on les a perdues. Je connois les délices de ton pays, disoit Brasidas à un satrape qui comparoit la vie de Sparte à celle de Persépolis; mais tu ne peux connoître les plaisirs du mien.

Comme im coursier indompté hérissé ses crins, frappe la terre du pied et se débat impétueusement à la seule approche du mors, tandis qu'un cheval dressé souflic

patiemment la verge et Téperon; l'homme barbare ne plie point sa tête au joug que l'homme civilisé porte sans murmure, et il préfère la plus orageuse liberté à un assujettissement tranquille. Ce n'est donc point par l'avilissement des peuples asservis qu'il faut juger i des dispositions naturelles de l'homme pour ou contre j la servitude, mais par les prodiges qu'ont faits tous \ les peuples Hbres pour se garantir de l'oppression. Je sais que les premiers ne font que vanter sans cesse la paix et le repos dont ils jouissent dans leurs fers, et que mserrimam servitutum pacem appellant: mais quand je vois les autres sacrifier les plaisirs, le repos, la richesse, la puissance et la vie même à la conservation de ce seul bien, si dédaigné de ceux qui l'ont perdu; quand je vois des animaux nés libres, et abhorrant la captivité, se briser la tête contre les barreaux de leur prison; quand je vois des mxiltitudes de sauvages tout nus mépriser les voluptés européennes et braver la faim, le fer et la mort, pour ne conserver que leur indépendance, je sens que ce n'est pas à des esclaves qu'il appartient de raisonner de liberté.

La société civile ne dérive pas du pouvoir

paternel

Quant à l'autorité paternelle, dont plusieurs ont fait lériver le gouvernement absolu et toute la société, sans ecourîr aux preuves contraires de Locke et de Sidney, [suffit de remarquer que rien au monde n'est plus

84 DISCOURS SUR l'origine et les fondements^

éloigné de l'esprit féroce du despotisme que la douceur de cette autorité, qui regarde plus à l'avantage de celui qui obéit qu'à l'utilité de celui qui commande; que, par jîit la loi de nature, le père n'est le maître de l'enfant qu'aussi long-temps que son secours lui est nécessaire; qu'audelà de ce terme ils deviennent égaux, et qu'alors le fils parfaitement indépendant du père ne lui doit que du respect et non de l'obéissance; car la reconnoissance est bien un devoir qu'il faut rendre, mais non pas un droit qu'on puisse exiger. Au lieu de dire que la société civile dérive du pouvoir paternel, il falloit dire au contraire que c'est d'elle que ce pouvoir tire sa principale force. Un individu ne fut reconnu pour le père de plusieurs que quand ils restèrent assemblés autour de lui.^ Les biens du père, dont il est véritablement le maître, sont les liens qui retiennent ses enfans dans sa dépendance, et il peut ne leur donner part à sa suc-

lu

cession qu'à proportion qu'ils auront bien mérité de lui par une continuelle déférence à ses volontés. / Or, loin que les sujets aient quelque faveiir semblable à attendre de leur despote, comme ils lui appartiennent [à en propre, eux et tout ce qu'ils possèdent, ou du moins qu'il le prétend ainsi, ils sont réduits à recevoir comme ime faveur ce qu'il leur laisse de leur propre

bien; il fait justice quand il les dépouille; il fait grâce quand il \\ les laisse vivre.

En continuant d'examiner ainsi les faits par le droit, on ne trouveroit pas plus de solidité que de vérité dans l'établissement volontaire de la tyrannie; et il seroit

te

difficile de montrer la validité d'un contrat qui n'obligeroit qu'une des parties, où Ton mettroit tout d'un côté et rien de l'autre, et qui ne toumeroit qu'au préjudice de celui qui s'engage*. Ce système odieux est bien éloigné d'être même aujourd'hui celui >les sages et bons monarques, et surtout des rois de France, comme on peut le voir en divers endroits de leurs édits, et en particulier dans le passage suivant d'un écrit célèbre, publié en 1667, au nom et par les ordres de Louis XIV. Qu'on ne dise donc point que le souverain ne soit pas sujet aux lois de son état, puisque la proposition contraire est une vérité du droit des gens qu'^e la flatterie a quelquefois attaquée, mais que les bons princes ont toujours défendue comme une divinité tutélaire de leurs états. Combien est-il plus légi-^^ iime de dire, avec le sage Platon, que la parfaite félicité \ d^un royaume est qu'un prince soit obéi de ses sujets, que \ k prince obéisse à la loi, et que la loi soit droite et toujours) dirigée au bien public! Je ne m'arrêterai point à rechercher si la liberté étant la plus noble des facultés de l'homme, ce n'est pas dégrader sa nature, se mettre au tnveau des bêtes esclaves de l'instinct, offenser même l'auteur de son être, que de renoncer sans réserve au plus précieux de tous ses dons, que de se soumettre à . :ommettre tous les crimes qu'il nous défend, pour complaire à un maître féroce ou insensé, et si cet ouvrier sublime doit être plus irrité de voir détruire que déslonorer son plus bel

ouvrage. Je négligerai, si l'on /eut, l'autorité de Barbeyrac, qui déclare nettement, i'après Locke, que nul ne peut vendre sa liberté jusqu'à se

86 DISCOURS SUR l'origine et les fondements

soumettre à une puissance arbitraire qui le traite sa fantaisie: Car, ajoute-t-il, ce serait vendre sa prop vie, dont on n^esi pas le maître. Je demanderai seulemei de quel droit ceux qui n'ont pas craint de s'avilir eu mêmes jusqu'à ce point, ont pu soumettre leur postéri à la même ignominie, et renoncer pour elle à des bie qu'elle ne tient point de leur libéralité, et sans lesque la vie même est onéreuse à tous ceux qui en sont digne Pufendorf dit que tout de même qu'on transfe I son bien à autrui par des conventions et des contrai ; on peut aussi se dépouiller de sa liberté en faveur < I quelqu'im. ^ C'est là, ce me semble, un fort mauv2 raisonnement: car, premièrement, le bien que j'aliei me devient une chose tout-à-fait étrangère et dont 1' bus m'est indifférent; mais il m'importe qu'on n'abu point de ma liberté, et je ne puis, sans me rendre co pable du mal qu'on me forcera de faire, m'exposer devenir l'instrument du crime. De plus, le droit • propriété n'étant que de convention et d'instituti< humaine, tout homme peut à son gré disposer de qu'il possède: mais il n'en est pas de même des d^ essentiels de la nature, tels que la vie et la liber dont n est permis à chacun de jouir, et dont il est moins douteux qu'on ait droit de se dépouiller: s'ôtant l'une on dégrade son être; en s'ôtant l'autre l'anéantit autant qu'il est en soit: et comme nul bi temporel ne peut dédommager de l'une et de l'aut ce seroit offenser à la fois la nature et la raison que (renoncer, à quelque prix que ce fût. Mais quand

pourroit aliéner sa liberté comme ses biens, la différence seroit très grande pour les enfans, qui ne jouissent des biens du père que par transmission de son droit; au lieu que la liberté étant un don qu'ils tiennent de la nature en qualité d'hommes, leurs parens n'ont eu aucun droit de les en dépouiller: de sorte que, comme pour établir l'esclavage il a fallu faire violence à la nature, il a fallu la changer pour perpétuer ce droit: et les jurisconsultes qui ont gravement prononcé que l'enfant d'une esclave naîtroit esclave, ont décidé, en d'autres termes, qu'un homme ne naîtroit pas homme.

Les gouvernements n'ont pas commencé par le pouvoir arbitraire

n me paroît donc certain que non seulement les gouvememens n'ont point commencé par le pouvoir arbitraire, qui n'en est que la corruption, le terme extrême, et qui les ramené enfin à la seule loi du plus fort dont ils furent d'abord le remède; mais encore que quand même ils auroient ainsi commencé, ce pouvoir, étant par sa nature illégitime, n'a pu servir de fondement aux droits de la société, ni par conséquent à l'inégalité d'insti- , tutîon. " ^

Nature du pacte de gouvernement: un contrat entre le peuple et les chefs quHl se choisit.

Sans entrer aujourd'hui dans les recherches qui sont encore à faire sur la nature du pacte fondamental de tout gouvernement, je me borne, en suivant l'opinion

88 DISCOURS SUR l'origine et les fondements

commune, à considérer ici rétablissement du_o politique comme im vrai contrat entre le peuple e1 , chefs qu'il se. choisit jf

contrat par lequel les deux pa] iLj s'ohlîgént à l'observation des lois qui y sont stipu et qûurionnent les liens de leur union. Le peuple ay au sujet des Relations sociales, réuni toutes ses voloi en une seule, tous les articles sur lesquels cette vok s'explique deviennent autant de lois fondament qui obligent tous les membres de l'état sans except et l'une desquelles règle le choix et le pouvoir des : gistrats chargés de veiller à l'exécution des autres, pouvoir s'étend à tout ce qui peut maintenir la cor tution sans aller jusqu'à la changer. On y joint honneurs qui rendent respectables les lois et 1(ministres, et pour ceux-ci personnellement des] rogatives qui les dédommagent des pénibles trav que coûte une bonne administration. Le magist de son côté, s'oblige à n'user du pouvoir qui lui confié que selon l'intention des commettans, à m; tenir chacun dans la paisible jouissance de ce qui appartient, et à préférer en toute occasion l'utilité blique à son propre intérêt.

Limites du pouvoir des magistrats

Sanction

Avant que l'expérience eût montré, ou que la conu sance du cœur humain eût fait prévoir les abus în tables d'ime telle constitution, elle dut paroître d

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 89

; meilleure que ceux qui étoient chargés de veiller . conservation y étoient eux-mêmes les plus intéis: car la magistrature et ses droits n'étant établis sur les lois fondamentales, aussitôt qu'elles seroient lites, les magistrats cesseroient d'être légitimes, uple ne seroit plus tenu de leur obéir; et comme ce roit pas été le magistrat, mais la loi, qui auroit titué l'essence de l'étatychacim rentreroit de droit sa liberté naturelle. ^

Le droit des parties à renoncer au contrat

Abdication et Destitution

{Intervention salutaire de la religion)

Sur peu qu'on y réfléchît attentivement, ceci se imeroit par de nouvelles raisons et par la nature du rat; on verroit qu'il ne sauroit être irrévocable: s'il n'y avoit point de pouvoir supérieur qui pût garant de la fidélité des contractans ni les forcer à l'ir leurs engagements réciproques, les parties ,dereroient seules juges dans leur propre cause, et une d'elles auroit toujours le droit de renoncer au rat sitôt que l'autre en enfreindroit les conditions u'elles cesseroient de lui convenir. C'est sur ce prinqu'il semble que le droit d'abdiquer peut être fondé, l ne considérer, comme nous faisons, que l'instituhumaine, si le magistrat, qui a tout le pouvoir en i et qui s'approprie tous les avantages du contrat, t pourtant le droit de renoncer à l'autorité, à plus

90 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

forte raison le peuple, qui paie toutes les fautes des chefs, devoit avoir le droit de renoncer à la dépendance. Mais les dissensions affreuses, les désordres infinis qu'entraîneroit nécessairement ce dangereux pouvoir, montrent' plus que toute autre chose combien les gouvememens hxmians avoient besoin d'une base plus solide que la seule raison, et combien il étoit nécessaire au repos public que la volonté divine intervint pour donner à Tauto-rité souveraine \m caractère sacré et inviolable qui ôtât aux sujets le funeste droit d'en disposer. Quand la religion n'auroit fait que ce bien aux hommes, c'en seroit assez pour qu'ils dussent tous la chérir et l'adopter, même avec ses abus, puisqu'elle

épargne encore plus de sang que le fanatisme n'en fait couler. Mais suivons le fil de notre hypothèse.

Origine des diverses formes de gouvernement

Les diverses formes des gouvernemens tirent leur origine des différences plus ou moins grandes qui se trouvèrent entre les particuliers au moment de l'institution. Un homme étoit-il éminent en pouvoir, en vertu, en richesse ou en crédit, il fut seul élu magistrat, et l'état devint monarchique. Si plusieurs, à-peu-près égaux entre eux, Tempertoient sur tous les autres, ils furent élus conjointement, et l'on eut une aristocratie. Ceux dont la fortune ou les talens étoient moins disproportionnés, et qui s'étoient le moins éloignés de l'état de nature, gardèrent en commun l'administration su-

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 91

Qu'ils formèrent une démocratie. Le temps vérifia elle de ces formes étoit la plus avantageuse aux hommes. Les uns restèrent uniquement soumis aux lois, les autres obéirent bientôt à des maîtres. Les citoyens eurent garder leur liberté; les sujets ne songèrent à leur liberté, ne pouvant souffrir que d'autres sentissent d'im bien dont ils ne jouissoient plus eux-mêmes. En un mot, d'un côté furent les richesses et les inquiétudes, et de l'autre le bonheur et la vertu.

Transition du pouvoir électif au pouvoir

héréditaire

Dans ces divers gouvernemens, toutes les magistratures furent d'abord électives; et quand la richesse ne seroit plus, la préférence étoit accordée au mérite donne un ascendant naturel, et à

l'âge qui donne érience dans les affaires et le sang-froid dans les ératons. Les anciens des Hébreux, les gérontes de te, le sénat de Rome, et l'étymologie même de notre seigneur, montrent combien autrefois la vieillesse respectée. Plus les élections tomboient sur des nés avancés en âge, plus elles devenoient fréquentes, lus leurs embarras se faisoient sentir: les brigues roduisirent, les factions se formèrent, les partis rirent, les guerres civiles s'allumèrent, enfin le sang itoyens fut sacrifié au prétendu bonheur de l'état, 3n fut à la veille de retomber dans l'anarchie des >s antérieurs. L'ambition des principaux profita

92 DISCOURS SUR l'oRIGINE ET LES FONDEMENTS

de ces circonstances potir perpétuer leurs charges dans leurs familles; le peuple, déjà accoutumé à la dépendance, au repos et aux commodités de la vie, et déjà hors d'état de briser ses fers, consentit à laisser augmenter sa servitude pour affermir sa tranquillité; et c'est ainsi que les chefs, devenus héréditaires, s'accoutumèrent à regarder la magistrature conmie \m bien de famille, à se regarder eux-mêmes comme les propriétaires de l'état dont ils n'étoient d'abord que les officiers, à appeler leurs concitoyens leurs esclaves, à les compter, comme du bétail, au nombre des choses qui leur appartenoient, et à s'appeller eux-mêmes égaux aux dieux et rois des rois.

Le progrès de Vlnégalité

Si nous suivons le progrès de l'inégalité dans ces différentes révolutions, nous trouverons que l'établissement de la loi et du droit de propriété fut son premier l * terme,/rinstitution de la magistrature le second, que le X troisième et dernier fut le changement du pouvoir y\ légitime_en pouvoir arbitraire; en sorte

que l'état de riche et de pauvre fut autorisé par la première époque, celui de puissant et de foible par la seconde, et par la troisième celui de maître et d'esclave, qui est le dernier degré de l'inégalité et le terme auquel aboutissent enfin tous les autres, jusqu'à ce que de nouvelles révolutions dissolvent tout-à-fait le gouvernement ou le rapprochent de l'institution légitime.

Pour comprendre la nécessité de ce progrès, il faut

considérer les motifs de rétablissement du corps politique, que la forme qu'il prend dans son exécution, entraîne après lui: car les vices rendent nécessaires les institutions sociales sont les les qui en rendent l'abus inévitable: et comme, exé la seule Sparte, où la loi veilloit principalement à l'éducation des enfans, et où Lycurgue établit des mœurs les dispensoient presque d'y ajouter des lois, les lois, [général moins fortes que les passions, contiennent hommes sans les changer; il seroit aisé de prouver que

gouvernement qui, sans se corrompre ni s'altérer, continueroit toujours exactement selon la fin de son institution, auroit été institué sans nécessité, et qu'un

où personne n'éluderoit les lois et n'abuseroit de magistrature, n'auroit besoin ni de magistrats ni des

Vinégalité politique amène Vinégalité civile

Les distinctions politiques amènent nécessairement les actions civiles. L'inégalité croissant entre le peuple et ses chefs se fait bientôt sentir parmi les particuliers, et se modifie en mille manières selon les passions, les lois et les occurrences. Le magistrat ne sauroit usurper le pouvoir illégitime sans se faire des créatures auxquelles il est

forcé d'en céder quelque partie. D'ail- , les citoyens ne se laissent opprimer qu'autant entraînés par une aveugle ambition, et regardant au-dessous qu'au-dessus d'eux, la domination leur înt plus chère que l'indépendance, et qu'ils consen-

94 DISCOURS SUR l'origûce et les fondements

tent à porter des fers pour en pouvoir donner à leur tou Il est très difficile de réduire à Tobéissance celui qui j cherche point à conunander, et le politique le plus adro ne viendrait pas à bout d'assujettir des hommes qui m voudroient qu'être libres; Mais Tinégalité s'étend sàm peine parmi des âmes ambitieuses et lâches, toujours prêtes à courir les risques de la fortune, et à dominer ou servir presque indifféremment selon qu'elle leur devient favorable ou contraire. C'est ainsi qu'il dut venir un temps où les yeux du peuple furent fascinés à tel point que ses conducteurs n'avoient qu'à dire au plus petit des hommes: Sois grand, toi et toute ta race; aussitôt il paroissoit grand à tout le monde ainsi qu'à ses propres yeux, et ses descendans s'élevoient encore à mesure qu'ils s'éloignoient de lui; plus la cause étoit reculée et incertaine, plus l'effet augmentoit; plus on pou voit compte de fainéans dans une famille, et plus elle devenoit illustre.

Mais celle-ci résulte aussi d^autres causes

Si c'étoit ici le lieu d'entrer en des détails, j'expliquerois facilement comment, sans même que le gouvernement s'en mêle, l'inégalité de crédit et d'autorité de vient inévitable entre les particuliers sitôt que, réuni en une même société, ils sont forcés de se comparai entre eux et de tenir compte des différences qu'ils trouvent dans l'usage continuel qu'ils ont à faire les uns de autres. Ces différences sont de plusieurs espèces; mai:

en général la richesse, la noblesse ou le rang, la puis

■ Mm » «

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 95

Le mérite personnel, étant les distinctions prises par lesquelles on se mesure dans la société, je vois que l'accord ou le conflit de ces forces divines est la indication la plus sûre d'un état bien ou mal réglé: je ferois voir qu'entre ces quatre sortes d'humanité, les qualités personnelles étant l'origine de toutes les distinctions, la dernière, à laquelle elles se sent à la fin, parce qu'étant la plus humaine et la plus facile à communiquer, on s'en sert pour acheter tout le reste: observation qui fait juger assez exactement de la mesure dont le peuple s'est éloigné de son institution primitive, Le chemin qu'il a fait vers le terme extrême de la corruption. Je remarquerois combien ce désir d'imprimer sa réputation, d'honneurs et de préférences, qui nous tous, exerce et compare les talents et les forces; comment il excite et multiplie les passions; et combien tant tous les hommes concurrens, rivaux, ou plutôt divisés, il cause tous les jours de revers, de succès catastrophes de toute espèce, en faisant courir la balance à tant de prétendants. Je montrerois que c'est cette ardeur de faire parler de soi, à cette fureur distinguer qui nous tient presque toujours hors de nous-mêmes, que nous devons ce qu'il y a de meilleur et de pire parmi les hommes, nos vertus et nos vices, nos succès et nos erreurs, nos conquérans et nos philosophes, c'est-à-dire une multitude de mauvaises choses sur un nombre de bonnes. Je prouverois enfin que si l'on me présente de puissans et de riches au lieu de

gô DISCOURS SUR l'origine et les fondemens

grandeurs et de la fortune, tandis que la foule rampe dans l'obscurité et dans la misère, c'est que les premiers n'estiment les choses dont ils jouissent qu'autant que les autres en sont privés, et que, sans changer d'état, ils cesseroient d'être heureux si le peuple cessoit d'être misérable.

Évolution de l'inégalité sociale

Mais ces détails feroient seuls la matière d'un ouvrage considérable dans lequel on peseroit les avantages et les inconvénients de tout gouvernement, relativement aux droits de l'état de nature, et où l'on dévoileroit toutes les faces différentes sous lesquelles l'inégalité s'est montrée jusqu'à ce jour et pourra se montrer dans les siècles futurs, selon la nature de ces gouvernements et les révolutions que le temps y amènera nécessairement. On verroit la multitude opprimée au dedans par une suite des précautions mêmes qu'elle avoit prises contre ce qui la menaçoit au dehors; on veiroit l'oppression s'accroître continuellement sans que les opprimés pussent jamais savoir quel terme elle auroit, ni quels moyens légitimes il leur resteroit pour l'arrêter; on verroit les droits des citoyens et les libertés nationales s'éteindre peu à peu, et les réclamations des faibles traitées de murmures séditieux; on verroit la politique restreindre à une portion mercenaire du peuple l'honneur de défendre la cause commune; on verroit de là sortir la nécessité des impôts; le cultivateur découragé quitter son champ même durant la paix et laisser la charrue

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 97

pour ceindre Tépée; on verroit naître les règles funestes et bizarres du point d'honneur; on verroit les défenseurs de la patrie en devenir tôt ou tard les ennemis, tenir sans cesse le poignard

levé sur leurs concitoyens; et il viendrait un temps où on les entendrait dire à l'oppressé de leur pays:

Pectore si frangis gladium juguloque parentis Condere me jubas
gravidæque in viscera partu Conjugis, invita peragam
tamen omnia dextrâ.

De l'extrême inégalité des conditions et des fortunes, de la diversité des passions et des talents, des arts inutiles, des arts pernicieux, des sciences frivoles, sortiraient des foyers de préjugés, également contraires à la raison, au bonheur et à la vertu; on verrait fomenter par les chefs tout ce qui peut affaiblir des hommes rassemblés en les désunissant, tout ce qui peut donner à la société un air de concorde apparente et y semer un germe de division réelle, tout ce qui peut inspirer aux différens ordres une défiance et une haine mutuelle, par l'opposition de leurs droits et de leurs intérêts, et fortifier par conséquent le pouvoir qui les contient tous.

Le despotisme est le terme de cette évolution

C'est du sein de ce désordre et de ces révolutions que le despotisme élevant par degrés sa tête hideuse, et démaillant ce qu'il aurait aperçu de bon et de sain dans les parties de l'état, parviendrait enfin à fouler aux pieds les lois et le peuple, et à s'établir sur les ruines

98 DISCOURS SUR l'origine ET LES FONDEMENTS

de la république Les temps qui précéderoient ce dernier changement seroient des temps de troubles et de calamités; mais à la fin tout seroit englouti par le monstre, et les peuples n'auroient plus de chefs ni de lois, mais seulement des tyrans. Dès cet

instant aussi il cesseroit d'être question de mœurs et de vertu: car par-tout ou règne le despotisme, cui ex honesto mlla est spes, il ne souffre aucun autre maître; sitôt qu'il parle, il n'y a ni probité ni devoir à consulter, et la plus aveugle obéissance est la seule vertu qui reste aux esclaves.

La Révolution Sa jtiSHficaHon

C'est ici le dernier terme de l'inégalité, et le point extrême qui ferme le cercle et touche au point d'où nous sommes partis: c'est ici que tous les particuliers \ redeviennent égaux, parcequ'ils ne sont rien, et que les \ sujets n'ayant 4)lus.xllaiître loi quç la volonté du maître, iS^ie maître d'autre règle que ses passions, les notions du ' bien et les principes de la justice s'évanouissent de-rechef- C'est ici que tout se ramené à la seule loi du plus fort, et par conséquent à \m nouvel état de nature différent de ^ celui par lequel nous avons commencé, en ce que l'ur î étoit l'état de nature dans sa pureté, et que ce dernier est le fruit d'un excès de^çomption. Il y a si peu de différence d'ailleurs entre ces deux états, et le contrat de gouvernement est tellement dissous par le despotisme, que le despote n'est le maître qu'aussi long-temps qu'il est le

DE l'inégalité parmi LES HOMMES 99

plus fort, et que, sitôt qu'on peut l'expulser, il n'a point à réclamer contre la violence. L'émeute qui finit par étrangler ou détrôner un sultan est un acte aussi juridique que ceux par lesquels il disposoit la veille des vies et des biens de ses sujets. , La seule force le maintenoit, la seule force le renverse; toutes choses se passent ainsi selon l'ordre naturel; et, quel que puisse être l'événement de ces courtes et fréquentes révolutions, nul ne peut se

plaindre de l'injustice d'autrui, mais seulement de sa propre imprudence ou de son malheur.

Lenteur de cette évolution

En découvrant et suivant ainsi les routes oubliées et perdues, qui de l'état naturel ont dû mener l'homme à l'état civil; en rétablissant, avec les positions intermédiaires que je viens de marquer, celles que le temps qui me presse m'a fait supprimer, ou que l'imagination ne tti'a point suggérées, tout lecteur attentif ne pourra qu'être frappé de l'espace immense qui sépare ces deux - tats. C'est dans cette lente succession des choses lu'il verra la solution d'une infinité de problèmes de morale et de politique que les philosophes ne peuvent résoudre. Il sentira que le genre humain d'un âge n'étant point le genre humain d'un autre âge, la raison pourquoi Diogene ne trouvoit point d'homme, c'est qu'il cherchoit parmi ses contemporains l'homme d'im temps qui n'étoit plus. Caton, dira-t-il, pérît avec Rome et la liberté, parce-qu'il fut déplacé dans son siède;

100 DISCOURS SUR l' ORIGINE ET LES FONDEMENTS

et le plus grand des hommes ne fit qu'étonner le mom qu'il eût gouverné cinq cents ans plus tôt. En un mot, expliquera comment Tâme et les passions hiunain s'altérant insensiblement, changent pour ainsi dire c nature; poiurquoi nos besoins et nos plaisirs changer d'objets à la longue; pourquoi l'homme originel s'évi nouissant par degrés, la société n'offre plus aux yeu du sage qu'un assemblage d'hommes artificiels et d passions factices qui sont l'ouvrage de toutes ces nouvelle relations, et n'ont aucim vrai fondement dans la nature Ce que la réflexion nous apprend la-dessus, l'observa tion le confirme parfaitement: l'homme sau-

vage e l'homme policé différent tellement par le fond du cœur et des inclinations, que ce qui fait le bonheur suprême d(l'un réduiroit l'autre au désespoir. Le premier ne respire que le repos et la liberté, il ne veut que vivre et resta oisif, et l'ataraxie même du stoïcien n'approche pas de sa profonde indifférence pour tout autre objet. /Au contraire, le citoyen, toujours actif, sue, s'agite, se tourmente sans cesse pour: chercher des occupations encore plus laborieuses: il travaille jusqu'à la mort, il y court même pour se mettre en état de vivre, ou renonce à la vie pour acquérir l'immortalité. Il fait sa cour aux: grands qu'il hait et aux riches qu'il méprise; il n'épargne rien pour obtenir l'honneur de les servir; il se vante orgueilleusement de sa bassesse et de leur protection et, fier de son esclavage, il parle avec dédain de ceux qui n'ont pas l'honneur de le partager. Quel spectacle pour un Caraïbe que les travaux pénibles et envieux d\

DE l'inégalité parmi L^S HOMMES LOI

lustre européen ! Combien de morts cruelles ne préféreroit pas cet indolent sauvage à Thorreur d'une pareille vie, qui souvent n'est pas même adoucie par le plaisir de ne rien faire ! Mais pour voir le but de tant de soins, il faudroit que ces mots, puissance et réputation, eussent un sens dans son esprit; qu'il apprît qu'il y a une sorte d'hommes qui comptent pour quelque chose les regards du reste de Timivers, qui savent être heureux et contents d'eux-mêmes sur le témoignage d'autrui plutôt que sur le leur propre. Telle est, en effet, la véritable cause de toutes ces différences: le sauvage vit en lui-même; v l'homme sociable, toujours Kors de lui, ne sait vivre que (mns l'opinion des autres, et c'est, pour ainsi dire, de leur seuljugement qu'il tire le sentiment de sa propre gdsten ce. Il n'est pas de ïnoh sujet de" montrer

comment d'une telle disposition naît tant d'indifférence pour le bien et le mal, avec de si beaux discours de morale; comment tout se réduisant aux apparences, tout devient factice et joué, honneur, amitié, vertu, et souvent jusqu'aux vices mêmes, dont on trouve enfin le secret de se glorifier; comment, en un mot, demandant toujours aux autres ce que nous sommes, et n'osant jamais nous interroger là-dessus nous-mêmes, au milieu de tant de philosophie, d'humanité, de politesse et de maximes sublimes, nous n'avons qu'un extérieur trompeur et frivole, de l'honneur sans vertu, de la raison sans sagesse, et du plaisir sans bonheur. Il me suffit d'avoir prouvé que ce n'est point là l'état originel de l'homme, et que c'est le seul esprit de la société et l'inégalité qu'elle

102 DISCOURS SUR L'ORIGINE ET LES FONDEMENTS

engendre, qui changent et altèrent ainsi toutes nos inclinations naturelles.

Conclusion

J'ai tâché d'exposer l'origine et le progrès de l'inégalité, rétablissement et Tabus des sociétés politiques, autant que ces choses peuvent se déduire de la nature de l'homme par les seules lumières de la raison, et indépendamment des dogmes sacrés qui donnent à l'autorité souveraine la sanction du droit divin. Il suit de cet exposé que l'inégalité, étant presque nulle dans l'état de nature, tire sa force et son accroissement du développement de nos facultés et des progrès de l'esprit humain et devient enfin stable et légitime par l'établissement de la propriété et des lois; Il suit encore que l'inégalité morale, autorisée par le seul droit positif, est contraire au droit naturel toutes les fois qu'elle ne

concourt pas en même proportion avec l'inégalité physique; distinction qui détermine suffisamment ce qu'on doit penser à cet égard de la sorte d'inégalité qui règne parmi tous les peuples policés, puisqu'il est manifestement contre la loi de nature, de quelque manière qu'on la définisse, qu'un enfant commande à un vieillard, qu'un imbécille conduise un homme sage, et qu'une poignée de gens regorge de superfluités, tandis que la multitude affamée manque du nécessaire.

THE BORROWER WILL BE CHARGED AN OVERDUE FEE
IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE UBRARY ON OR
BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW- NON-RECEIPT
OF OVERDUE NOTICES DOES NOT EXEMPT THE BORRO-
WER FROM OVERDUE FEES

Sources et licence

Texte : <https://archive.org/details/discourssurlorioorousgoog>. Domaine public ; numérisation mise à disposition par Internet Archive. Mise en forme : liregratuitement.com. Tout ce que nous ajoutons reste libre.